



Real Estate Broker

tel: 917.603.2891 | email: natsuko.ikegami@compass.com COMPASS compass.com/agents/nyc/natsuko-ikegami/





✓ Medicareをはじめ、適用対象の保険が充実

✓ 胃内視鏡検査・大腸内視鏡検査も 対応可能な人間ドック

充実の

201-581-8553

info@hibari.sprucecare.com

725 River Road, Suite 214 Edgewater, NJ 07020

hibarifamilymedical.com

Wayne & Wayne Law Offices

民事法 / 刑法 / 家族法 移民法 / 高齢者法 / 自己破産

各種法律の仕組みから裁判所への同行 まで、すべて日本語で親身になってお役 に立てるのが当法律事務所の特徴です。

電話での相談は無料 845-988-6429 日本育ちの弁護士が日本語で対応。テキストも日本語OK

Email: stanwayne@optimum.net 231 South Blvd. Nyack, NY 10960

www.nybengoshi.com

ウエイツ・スタッレイ弁護士



ジェフリー・アン耳鼻咽

Jeffrey M. Ahn, M.D. PARK AVENUE MEDICAL CENTER

日本語 201-461-4714 英語 201-461-9400

確定申告・タックスリターン

お客様の満足が第一 正確な確定申告書を

時間内にお届けします。 詳細はこちらから



霞 竜雄MD

●健康診断(土曜日も) ●一般診療、胃腸科

●デジタル・レントゲン ●海外旅行者保険可

原田 義也 DC(カイロプラクティック) ●Hackensack大学病院入院治療

201.678,1900 www.myriverside.net

59丁目店 |GC店| 営業時間▶10AM~7PM 営業時間▶8AM~9PM 224 E. 59th St.

370 Lexington Ave. #107 (at 41st St.) 917-472-7025

⊕ www.katagiri.com 創業110年の日本食料品店 KATAGIRI

(Bet 2nd & 3rd Ave.)

212-755-3566

抹茶フェア 2月16日(金)~ GC店のみ







. Chargel™

エネルギーとビタミンをすばやく補給



いつでも手軽に、多様なシーンで活躍



お買い求めはお近くの 日系マーケットまたは オンラインストアにて



AMAZON.COM



CHARGEL.COM





ハイエンドなコリアンレ



rantgroupieもお気に入りの「Kochi」



有名な料理学校を卒業

が多様化しています。ファ ランをオープンするなど、 だシェフがコリアンレスト なる料理のジャンルを学ん インダイニングの多いニュ シェフのバックグラウンド し、フレンチや和食など、異

@restaurantgroupie

300軒以上のレストランを訪 。日本政府主催のイベン トにも頻繁に参加している。

をみんなが知っているよう てきている理由は? 日本食の寿司や天ぷら

リアンレストランが増え いてフードインフルエンサ 注目を集めている背景につ ストランがニューヨークで -6@restaurantgroupie∜ 近年、ハイエンドなコ

が出来てきて、徐々に韓国 にコリアンコミュニティー 較的新しい料理ジャンルで 区、フォートリー地区など シング地区やKタウン地 ーヨークに一軒しかありま コリアンレストランがニュ ティーがなく、東海岸には か大きなコリアンコミュニ す。昔は、ロサンゼルスにし せんでした。それがフラッ

るようになり、ビビンバも ど、韓国料理の味をみんな 有名になっていきました。 キムチやフライドチキンな をイメージしたと思います たくさんあって、そのオ 、ニューヨークにはデリ のでデリでビビンバを売 た流れからここ1年で ナーは韓国人も多かっ

Se」で働いていたシェフがフ 野を確立しています。 ど、ゴリアンフレンチ、の分 ト・オブ・アメリカで学び、 ナリー・インスティテュー 識が高いと思います。「Per アンレストランを開いたり、 Jungsik」のシェフはカリ ブーレイ」で修行するな ンチの技術を持ってコリ アジア人は食に対する意

まざまなテクニックや食材 が使われていることが特徴 ったシェフが作る料理なの 韓国料理と言ってもさ

ていると思いますか? れらのレストランが増え

クスで、トレンディーなレス 高級韓国料理店の特

まなバックグラウンドを持が述したように、さまざ

ンドの背景を分析

るのに対し、韓国料理は比米国人にとって馴染みがあ 韓国人のみが行っていましコリアンレストランには は多くの人が韓国式焼肉 た。今まで韓国料理と言え

ん、韓国人以外のフーディ ランには韓国人はもちろ す。ファインダイニングと言 ランも増えてきたと思いま たちが足を運ぶように れるハイエンドなレスト

るのがハンドホスピタリテ 特徴でもあります。 に、少しカジュアルめなレ ーングが増えているという ーグループです。オーナ レンドはニューヨークの 「Jua」や「Atomix」の他 コリアン・ファイン・ダイ





〈ディナー〉水木金土: 午後6時~午後10時







見つけた

広告掲載のお問い合わせは tel.212-431-9970

トレンドポット営業部まで

馴染みの「Izakaya Mew」

新感覚のコリアンレストラン「Little MAD」のシェフを直撃

韓国料理ブームの 勢いに迫る

ハンドホスピタリティー・グループ傘下の同店は 韓国生まれ、米国育ちのソル・ハンさんが指揮を 執る。トレンディーなハイエンドレストランを体現 する同店のソルシェフにモダン韓国料理のブーム の背景などをシェフの視点から伺った。

「Little Mad」とはどのようなコンセプトの レストランですか?

メルティングポットを体現しているレストラ ンだと思います。ニューヨークという場所 はさまざまな異なる文化や人種が入り混じ っている場所。「Little MAD」は韓国料理 からインスパイアされたニューアメリカン スタイルのレストランです。伝統的な韓国 料理の技術にアメリカ料理などの新たなツ イストを加えてモダンに仕上げています。 私は韓国で生まれ米国で育ちました。両親 は日本食レストランを営んでいて、私自身 も日本食、イタリアン、フレンチなど、さまざ まなレストランで修行を積んできました。そ ういった背景からもメルティングポットを 体現していると思います。

「Little Mad」の強みは?

料理に対するテクニックが際立っているこ とと、料理のジャンルの境界線を超えてい く新しい料理を生み出していることです。ま た、最高のチームがおもてなしします。

得意な料理ジャンルは?

イタリアンは素材を活かしたシンプルな手 法、フレンチレストランではフレンチのテク ニックを学びました。日本食レストランでは



◀ 人気メニューの SIGNATURE YELLOW TAIL POND」14ドル





littlemadnyc.com

110 Madison Ave. / TEL: 917- 261-4969

ソル・ハン 「Little MAD」オーナーシェフ



両親のレストランの 厨房で育つ。カリナリ -・インスティテュート・ オブ・アメリカを卒業。 「Zuma」「アイ・フィオ -リ」「ル·クーク」などを 経て2021年に「Little MAD」をオープン。

伝統的な日本食の技術を学んだので、さま ざまなテクニックが強みだと思います。

近年ハイエンドなコリアンレストランが増 えている理由は?

日本食と言えば寿司、韓国料理と言えば韓 国式焼肉と頭に浮かぶ人は多いと思いま す。10年以上前からモダンな高級日本食レ ストランがニューヨークで増えてきて、10 年経った今、その波が韓国料理に来ている と思います。韓国のエンタメ人気なども後 押ししてモダンなコリアンレストランが増 えてきたのではないでしょうか。

なぜ、ニューヨーク市でそれらが人気なの でしょうか?

SNSの影響も大きいのではないでしょう か?カジュアルなコリアンレストランも増え てきていると思いますが、モダンでハイエン ドなコリアンレストランはSNS映えするの で、そこからみんなが目にすることが増え たと思います。また、ニューヨークは裕福な 人も多いので、ハイエンドなレストランが受 け入れられるのだと思います。

ハイエンドな韓国料理の特徴とは?

さまざまな食材や味わいが組み合わさって 出来ていると思います。例えばユニークな 米国の食材を使ってごま油や韓国の調味 料を合わせたり、「Little MAD」ではフレン チの食材と韓国の食材を合わせたり、日本 の調味料を合わせたりしてコンビネーショ ンを楽しんでいます。

ハンドホスピタリティー グループのレストラン一覧 (アルファベット順)

- AriAri(コリアン)
- Atoboy(コリアン)
- Atomix(コリアン)
- Cho Dang Gol(コリアン)
- George Bang Bang(コリア ンカクテルバー)
- Hakata Ton Ton(ジャパニ
- Her name is Han(コリアン)
- Hojokban(コリアン)
- Izakaya Mew(ジャパニーズ)
- lua(コリアン)
- LittleMAD(コリアン)
- Lysee (コリアンペストリー)
- Moono(コリアン) • Nonono(ジャパニーズ)
- Okdongsik(コリアン)
- Samwoojung(コリアン)
- Seoul Salon(コリアン)
- Take31(コリアン)
- ・Towa(ジャパニーズ)

心に19店舗を展開し、23年までに韓国 ートフードをで 続的な韓国料 カジュアルでモダンなコ アンレストラン「take31」を 人トランを次々とニュー ヨ - ループが「ハンドホスピークにオープンさせている ハイエンドなコリアン 代のトレンドを抑えたし一質でも既報の通りだが、 えてきていることは を融合さ、 1年に伝 程国系を中でオープン 開

「世界のベストレストランとはコリアンレストランでる。 もちろん 同社のメイの日本食レストランもあ プトに創作的なスイーツべられるアート』をコンセシュラン1つ星の「Jua」、『食 HanJ など、 を提供する「LYSEE」など、 ラン2つ星の「atomix」やミ いる。 話題のレストランを抱えて /レンジしたレス・など、韓国料理を1 「Nonono」 023年 他にも 「Atoboy」「LittleMad」 |8位/ミシュ Towa 」など

文化を取り入れ新たなスヨークにおいてさまざまな タイルを確立するセンスが 昨年には社交クラブをテー「George Bang Bang」や、 とをオープンし、vにした「Seoul した 22 -のカクテルバー 年に 、幅広いジ はスピ Salon」な

注目レストランが目白押し

Atomix 世界のベストレストラン8位に輝く注目の一店

2016年にオープンした「Atoboy」の系列店でシェフのジョンヒョン・パ ークさんと妻のエリア・パークさんが営むレストラン。ミシュラン2つ星を はじめ、各賞を受賞するトップレストランだ。新しいスタイルの韓国料理 を提案するシェフズカウンターはオープンキッチンが目の前に見える臨 場感のあるカウンター席で料理を楽しむことができる。伝統的な韓国料 理をベースに、美しいプレゼンテーションでコース料理が運ばれてくる。

104 F. 30th St. / atomixnyc.com



薪を使った伝統手法で表現するモダン料理

「lungsik」のエグゼクティブ・シェフだったキム・ヨホンさんが手がける 韓国の伝統手法でもある薪を使った料理を提供するレストランだ。薪火 を使いこなし、さまざまな手法で提供する7品のコースのテイスティング メニューは深みのある味わい。薪火というと肉料理を想像しがちだが、 テイスティングメニューの中にはシーフードもふんだんに登場する。クラ シックな韓国料理のプレゼンテーションも楽しめる。

36 E. 22nd St. / TEL: 646-590-1598 / juanyc.com

古川歯科 General & Cosmetic Dentistry Rika Furukawa ,D.D.S.,L.L.C.

月~木 随時予約受付中! ※金土日は休院

一般歯科

小児歯科

審美治療(ホワイトニング)

クラウン・ブリッジ



お問合せ・ご予約はお電話で Tel: 212-355-7616 rikadds@gmail.com www.rikadds.com 230 East 48th Street, Suite 1-C, NY, NY 10017 (bet. 2nd & 3rd Ave.) 各種保険対応しております

Híroko Akímoto D. D. S 歯科医師 秋本浩子

日米歯科医師免許あり・ニューヨークで20年以上の実績・ほぼ全ての保険インネットワーク 110 E. 40th Street, Suite 503, New York, New York 10016 (Bet Park and Lex)

Phone: 212 545 1313

レモイン歯科 **Lemoine Dental Group**

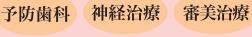
健康な歯で 楽しいアメリカ生活を!

フォートリーで25年以上の診療実績を持ち、日本人の方々を多く診てきた私たちがお手伝いいたします。

小さなお子様もご来院ください。乳歯でも虫歯予防は大切です。 歯が生え始めたら、来診をおすすめしています。また母子手帳の記入もしております。

> 一般歯科 小児歯科

神経治療 審美治療







2460 Lemoine Ave. Suite 101 Fort Lee, NJ 07024

- ●お気軽に日本語でご相談ください。
- ●保険代行いたします。
- ●オフィス裏に無料駐車場完備、 GW Bridgeからバスで5分。







でご連絡ください

ニューヨーク邦人

(929) 590-1059 | doctor@arbor.nyc



小児/神経/口腔外科 補綴/インビザライン

歯に優しく、将来性のある 治療を提供しています

●ミッドタウン 212-758-9965 914-777-8218 ● ハリソン

● スカースデール 914-725-8218



ブログを

お読みください!



イワシを使った料理など、 日木人にも馴染みのある 美しい料理たち

49 W 32nd St. noksunyc.com

野生発酵させ

たコチュジャ

ンを載せたブ

リ料理





Photos by Nokus

Meju メジュ

Noksu ノックス

地下鉄の駅の中にオープンした隠れ家

ミッドタウン地区の34丁目ヘラルドスクエア駅の構内

にオープンした隠れ家的レストラン。黒い扉で覆われた

外観はミステリアスな雰囲気が漂う。店内は14席のカ

ウンターで構成されたエクスクルーシブな空間でシェ

フ、テ・キムさんによるシーフードを中心とした12品のコ ースが振る舞われる。繊細で美しい料理に定評がある。

発酵・熟成に着目した研究所のような一軒

ロングアイランドシティー地区にあるミシュラン一つ星 を獲得した発酵・熟成に着目したレストラン。シェフのフ 二・キムが10年以上にわたり、韓国食材を使用して発 酵の研究を行っている。ひっそりと佇む店内にはモダン

なカウンター席があり、シェフ が野生で発酵・熟成させた料理 がテーブルに並ぶ。料理に添え られる熟成させたキムチなど、 シェフの探究心が料理に込め られている。

5-28 49th Ave., Queens, NY 11101 TEL: 718-806-1636







Jungsik ジュンシク

ニューコリアンを極めたミシュラン2つ星

フランスやスペインの名だたる星つきレストラ ンで修行を積んだシェフのイム・ジュンシクさん は2009年ソウルに「ジュンシク ダン」をオープ ンし、その後ニューヨークに店舗を構える。フレ ンチの技法や分子ガストロノミーを韓国料理に 取り入れ"ニューコリアン"の分野を確立した。 今までの韓国料理の常識を覆す繊細なテクニ ックとプレゼンテーションはヨーロッパで修行 を積んだシェフならでは。

◀想像するコリアン レストランの内装と は異なるインテリア

2 Harrison St. TEL: 212-219-0900 iunasik.com



バーカウンターにてアラカ ルトメニューも楽しめる

17 W. 19th St. TEL:212- 256-1259 oijimi.com



Oiji Mi オジ・ミ モダンに昇華した料理の数々を堪能

コンテンポラリーな韓国料理を提供する同店は 2015年にオープンし、ミシュラン一つ星を獲得 している。ロサンゼルス出身のシェフ、ブライア ン・キムさんが生み出すのはニューヨークらしく モダンに昇華した韓国料理。長年のシェフの経 験により、伝統的な料理が現代に再解釈されて いる。料理は5品コ

ース145ドル~。シ ーフードをふんだ んに取り入れた料 理が並ぶ。

Photos by Oiji Mi







▲ボトルは32ド ル~で店内で 購入できる ◀70日発酵さ せたマッコリは





お洒落な蒸留所で楽しむマッコリ

ファウンダーのアリスさんとジョンさんによってブルック リン区のグリーンポイント地区にマッコリ蒸留所をオー プン。敷地内で作られた新鮮なマッコリのテイスティング が味わえるユニークなレストラン。マッコリのフライトで は28日、35日、70日など発酵期間の異なるマッコリの飲 み比べができる他、韓国料理も楽しめる。瓶詰めされたマ ッコリも販売されているため、お土産やギフトに最適だ。

Hana Makgeolli Brewery & Tasting Room 201 Dupont St., Brooklyn, NY 11222 hanamakgeolli.com

ミシュラン獲得の コリアンレストラン一覧

Jungsik	**	Cote	*
Atomix	**	Jua	*
Jeju Noodle Bar	*	Meju	*
Oji Mi	*	Kochi	*
bom	*	Mari	*



Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック

アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医に お任せください 歯科保険使用可

● Prosthodontis …… 補綴専門医(クラウン・ブリッジ・インプラント) BoChun, D.D.S.

前コロンビア大学歯科補綴専門医課程、臨床教授

● Pediatric Dentist ··· 小児歯科専門医 Robert Limb, D.M.D.

• Orthodontist 矯正歯科専門医 Hyun Park, D.M.D.

●Periodontist ············· 歯周病専門医 Robert Weber, D.D.S. Touro college of dental medicine、臨床教授

●Endodontist ··········· 神経(根管)治療専門医 Shiang Shih Huang, D.M.D.

当院の歯科医は全て専門医(スペシ ャリスト)。コロンビア大学、ニューヨ ーク大学卒業の専門医がお口の中全 体の機能回復に努めた治療を心がけ ています。日本人の患者さんを25年 診察しています。歯科矯正無料コン サルテーション。



MANHATTAN ©212-751-5648 20 E. 46th St., Suite 601 (bet. Madison & 5th Aves.)

診療 時間 Wed▶8:30am−7pm Mon, Tue, Thu & Fri ▶ 8:30am – 5:30pm

ハリソンオフィス移転しました!!最新の設備を完備!

MAMARONECK ©914-698-3800 1600 Harrison Ave., #105, Mamaroneck, NY 10543

Mon-Wed ▶ 8:30am - 5:30pm

Thu & Fri ▶8:30am-7pm Sat ▶8:30am-6pm

メイザー歯科グル・

Dr. Maser's Dental Office

一般歯科 【 小児歯科 【 審美歯科 【 ホワイトニング 🕽

当院は審美歯科に最も力をいれており、みなさんが気持ちよく 笑えるように綺麗な歯並びを作るのが私たちのゴールです。

WE LOVE OUR iTero!! iTero光学スキャナー 最新、最高の治療が可能

このスキャナーを使っことによってクラウン治 療、ブリッジ治療、ベニア、インビザライン矯正 治療などが今までよりも精密な情報で治療が



可能となります。ドクターメイザーの27年の経験を活かし、最高の歯科 治療をご提供致します。少しでも早く、ご自身の口腔内状況を知ること が健康につながります! ご予約お待ちしております。



エリック・メイザー院長

歯科医として20年以上の経験と実績を持つ。日本に2年間滞在し、日 本の大学も卒業。英語教師としての勤務経験もあり。茶道や剣道も嗜 んでいたので、日本の方々にはとても親しみを持っている。

(#) www.maserdentalgroup.com ≥ emaser595@gmail.com 595 River Rd., Edgewater, NJ 07020 (ミツワマーケット別館2階内)

tel. 201-945-2420

一般歯科 火·木·土/9AM-5PM 小児歯科 土/9AM-12PM(要相談)



保険各種受付、保険請求代行

日本の国民健康保険、社会保険をお持ちの方も ★クレジットカードでのお支払いも可能です!



挙資金集めを行うと発表 を迎え、同市で大規模な選 れるなどの混乱もあった。

安びんらん行為で召喚さ

や保護者の不満が高まって

人気メニューが消え、生徒 立学校のカフェテリアから

いる。8日付FOX5ニュ

ーヨークが伝えた。市は昨

大統領は来月28日、オバ

クリントン両元大統領

年11月、過去1年半に受け

入れた17万人の移民救済

ー週間のNY近郊の話題をチェック

大統領のNYC訪問 渋滞とデモ起こる

7日午後、ジョー・バイデ 補の支持率が48%、現在ナ員を3期務めたスオジ候

有権者がまだ未定だった。 めるピリップ候補が4%と ッソー郡共和党代表を務 危機問題などに対する政 有権者は、移民、中絶、中東 は誤差の範囲内で、7%の なっている。4%のリード

> を付けるかを選択できる。 安いキャッシュ価格の両方 か、クレジッカード価格と料込みの価格を表示する にクレジットカードの手数 課すことを防ぐため、商品

ニューヨークシティー

人気メニュー消える 学校予算削減で

ューヨークが伝えた。また

道路閉鎖による大渋滞が

起きた。8日付ABC7ニ

ウエストサイド地区、アッ

ーイーストサイド地区は

ッドタウン地区、アッパー

めマンハッタン区を訪れ、ミ

ーンイベントに出席するた ン大統領が3つのキャンペ

領が立ち寄ったアッパーイ デモは数百人を集め、大統

ことでニューヨーク市の公

学校予算が削減された

抗議する親パレスチナ派の 大統領のイスラエル支持に

-ストサイド地区の5アベ

ユーを封鎖した61人が治

する方法も違法とされ、カ に追加料金の通知を掲示 負担となり、また、レジ近く け直し作業が小規模店の デリの経営者は、 ド会社のガイドラインと ご、値段の付

水道水から鉛成分 水道管交換が不適切

微量の鉛成分が検出され一部の家庭の水道水から バラカ市長は7日、市内の ニューアーク市のラス・ 州環境保護局

と発表。公立学校では1日

チキンフィンガーやフライ 90万食を提供しているが、

ドポテトなどのサイドメニ

を段階的に廃止してい

6000万ドル削減する の影響で、教育局の予算を

の完全な交換を行わず部 を替えたと報告、追って環 分的に取り替えていた請 の検出となった。市長は、管 調査で鉛成分が見つかった が調査を開始した。同日付 原因があったとし、現時点 負業者の不適切な工事に 2019年に連邦当局の た。環境保護局によると、 境保護局の調査結果を公 で疑がわしい3本の水道管 本の給水管の交換工事後 を行ったが、2万3000 同市では大掛かりな改善 CBSニューヨークが伝え たことを明らかにし、ニュ

ヤツを着せて毛布で包み、

選挙を13日に控え、共和党 のマジ・ピリップ候補と民

悪影響を与えると懸念を

シの世論調査では、下院議

が伝えた。法は事業者がカ10日ニューヨークタイムズの伝えた。法は事業者がカ

覚し、銃を発砲して逃走し

ーツ用品店で万引きが発

タイムズスクエアのスポ

察署や消防署、病院などが

た、アジア人への憎悪犯罪

語での挨拶も聞かれた。ま

ィーとの連帯を示し、中国

に団結して立ち向かうこと

渡せる「セーフヘブン」に警 児の親権を合法的に引き

指定されていることを人々

サービス価格に含めて表 生する追加料金を商品や

示することを事業者に義

クレジットカード払いで派

15

歳少年を起訴

署長は、生後30日未満の乳 事保護された。同市の警察 物の住人に発見されて無 た。女児は約1時間後、建

長するアジア系コミュニテ たちのスピーチでは、急成 た。政治家、地域リーダー

銃発砲で殺人未遂

ニューヨーク州は11日、

ーズデーとシエナカレッ

7ニューヨークが伝えた。ニ ルを行った。9日付ABC

クレカ払いの手数料

事業者に表示義務

8日、激しい討論を繰り広 主党のトム・スオジ候補は

、有権者に最後のアピー

ョージ・サントス元議員の

力や活力の低下、体調不良 校食の変化が学生の集中

米下院を除名されたジ

補欠選挙討論会

候補者が激しい論戦

る。教育ニュースサイト、

ョークビートの記事は、学

第3区の議席を争う補欠

ビルの入り口付近に放置し

ウェストチェスター

新生児を置き去り

児放棄の重罪で起訴した。 母親のジャクリーン・マー ニ・ペレス(21歳)を逮捕、育 りにされた事件で、警察は の廊下に新生児が置き去 ヨンカーズ市のアパート

へその緒が付いたままTシ 後に自力で女児を出産し、 察によると被告は6日午 8日付パッチが伝えた。警 育児放棄の母親逮捕

でおり、ブロンクス区の強 ネズエラからの移民で、マン 被告に対し検察は保釈金 買い物客を負傷させ、さら ゲロア被告は流れ弾で店の た。ヘスース・リバス=フィ 殺人未遂、銃所持罪で成人た15歳の少年が逮捕され、 の発砲事件の容疑者と同 盗事件とミッドタウン地区 ハッタン区の避難所に住ん は約半年前に到着したべ なしの拘留を求めた。被告 に向け2度発砲。出廷した に人通りの多い路上で警官 NBCニューヨークが伝え 同様に起訴された。10日付 物の可能性があるとして えた。犯人は一緒に暮らす ュラスから移民してきた美 虐待もあったという。ボニ 被害者の弟によると姉への らす罪などで起訴された。 持、子供の福祉を危険にさ 人、未遂殺人、武器不法所 下で待ち構えて銃撃し、 スティーヨ(37歳)で、9 恋人のロスビン・メヒア・カ CBSニューヨークが伝 さんが死亡した。同日付 の銃弾を受けたボニーヤ ーヤさんは10年前にホンジ (40歳)と9歳、16歳の2 ーヤさんをアパートの の甥が銃で撃たれ、複数 、遅い時刻に帰宅したボ



りも多額の手数料を客に ード会社に請求されるよ



男が恋人を射殺 で10日早朝、サイダ・シオ ブロンクス区のアパー 甥2人も負傷

マラ・ボニーヤ・メヒアさん

味を持つ辰年の訪れを祝っ され、多くの人が繁栄の ら主催している恒例のイベ 旧正月のパレードが開催サンセットパーク地区で 国人協会が1988年 た。ブルックリン中国系米 た。 12 日付 P I X 11 が 伝え 春節パレード開催 日、ブルックリン区の サンセットパーク

IADISON DENTAL

WHERE PASSION FOR PERFECTION MEETS PATIENT'S SATISFACTION

診療内容

デジタル歯科 Digital Dentistry

口腔外科

Bridges / Denture

誇りを示し壮大に行われ

花火などで中国の伝統と

バルーン、パフォーマンス、 ントは、獅子舞、鮮やかな

> ·般歯科 Same day Dentistry

> > 神経治療

緊急歯科 **Emergency Dentistry**

歯列矯正

インプラント Implants

殺 廊

 \Box

歯周治療学 Periodontics

Oral Surgery Endodontic Orthodontics ブリッジ/義歯 ホワイトニング

Whitening

クラウン/ラミネートベニア Crowns / Veneers

痛みの少ないレーザー治療を取り入れ、虫歯や歯周病から インプラントや義歯まで幅広く対応。各専門医にお任せください。



メンバーの一員。ベルビュー病院一般歯科研修 医(GPR)を首席で卒業後、現在はニューヨーク 大学院インプラント学、およびウクライナとコロン ビアのインプラント手術プログラムの指導医を 務める。ハイオッセン・インプラント(Hiossen) AICプログラム、ベルビュー病院の成人歯科・ロ 腔顎顔面外科と提携。

即日のデジタル歯科治療はより正確で予測的。来院回数を最小限に抑えます!



CBCT(Cone beam computed tomography)は特別なX線機器 で、歯・軟部組織・神経経路、骨 の3D画像を、一度のスキャンで 撮る事ができます。また、口腔手術とインプ ラント施術を受ける必要がある場合は、事 前にCBCTで撮影する必要があります。



Cerec Digital Scanner

デジタルスキャナーを用いて、あらゆる角度 から歯の健康状態を正確に捉えます。



Cerec Crown Milling Machine

一回の治療でクラウンの作成を行いますので、 来院回数を抑える事ができます。



お問い合わせはこちらから▶

MADISON DENTAL LOFT

30 E 40th St. Suite 806, New York, NY 10016 TEL: 646-687-7898(日本語対応可)/Email: info@madisondentalloft.com 〈診療時間〉月~金 9am-6pm、土 9am-3pm 各種保険対応





お子様がクリーニングと検査を受けられる際 は、無料でセカンドオピニオン・矯正の相談、 学校提出用の健康診断書を作成します。

WEEKLY CALENDAR - 2/16>2/22

映

公開中

Madame Web

【出演者】ダコタ・ジョンソン、シドニー・スウィーニー 【ジャンル】アクション/冒険(PG-13)

ニューヨークで救急救命士として働き、生死をさまよう事故を きっかけに未来予知能力を獲得したマーベル・コミックスの 女性ヒーローの若かりし頃の物語(madameweb.movie)



公開中

Bob Marley: One Love

【出演者】キングズリー・ベン=アディル、ラシャーナ・リンチ 【ジャンル】伝記/音楽(PG-13)

ロックの殿堂入りも果たした「レゲエの神様」で伝説のミュージシャンの天才的な音楽センスの裏に隠された苦悩と葛藤、そして波瀾万丈な生涯を描く(onelovemovie.com)



፟ ∼17日(土

The Lord of the Rings: The Two Towers

Radio City Music Hall (1260 6th Ave. / msg.com) 公開21周年となる人気映画上映と共に、アカデミー賞 受賞者ハワード・スコアの楽曲を演奏(\$358~)

16日(金)、17日(土)

Dianne Reeves: Lovestruck

NYジャピオン

Rose Theater, Lincoln Center (Broadway at W. 60th St. / jazz.org) バレンタインデーの週末に合わせ、5回のグラミー賞受賞を誇るジャズシンガーが愛を謳う(\$50.50~)

17日(土)~4月21日(日)

The Orchid Show: Florals in Fashion

New York Botanical Garden (2900 Southern Blvd., Bronx, NY 10458 / nybg.org) 今年の同園恒例イベントはファッションがテーマ。カラフルなランの「ランウェイ」を歩こう(大人\$35)

17日(土)~24日(土)/20日(火)~23日(金)

Kids Week / School Holiday Programs: Mid-Winter Break

Intrepid Museum / Queens Botanical Garden 詳細はウェブサイト参照 (intrepidmuseum.org, queensbotanical.org)

学校の冬休み中に、STEAM教育や植物栽培などキッズ向けアクティビティーを実施(大人\$36 / \$116.49)

18日(日

World Championship Sumo

Prudential Center (25 Lafayette St., Newark, NJ 07102 / prucenter.com)

国際相撲リーグが主催。世界中から集まった「力士」が 技を競う「史上最大のショー」の決戦(\$41~)

~3月3日(日)

HERO: The Winter Forest of the Northern Light

Rockefeller Center, Rink Level (15 W. 49th St. / hero-nyc.com) 音響と光が作り出す冬とオーロラの世界の没入型体 験。木曜、金曜にはコンサートも実施(大人\$36.24)

~3月1日(金)

Glide

Emily Warren Roebling Plaza at Brooklyn Bridge Park (Brooklyn, NY 11201 / glidebk.com) 市内で最も新しいリンクでマンハッタン区のスカイラインを見ながらスケートを満喫しよう(大人\$18.39~)

~3月3日(日)

Africa & Byzantium

The Metropolitan Museum of Art (1000 5th Ave. / metmuseum.org) ビザンチン帝国下の北アフリカやエジプト、エチオピアなどアフリカの王国の芸術品を展示(大人\$30)

17日(土)

Limón Dance Company

New Jersey Performing Arts Center (1 Center St., Newark, NJ 07102 / njpac.org) ドラマチックな表現と熟練の技、開放的かつ繊細な動 きで世界的に知られる舞踏団が2演目を上演(\$59~)

21日(水)~3月3日(日)

30 Years of Encores!: Jelly's Last Jam

New York City Center (131 W. 55th St. / nycitycenter.org) 自称「ジャズの創始者」ジェリー・ロール・モートンを通じ てジャズを知るミュージカルを上演(\$45~)

B ブランパ 大宮

Omiya Medical Dental Clinic

大宮分院

埼玉県さいたま市大宮区宮町2-24 Kビル4階 【平日】11-19時 【土日】11-19時 048-729-8114

ブランハ 竹野山

Umeda Medical Dental Clinic

梅田分院

大阪府大阪市北区曽根崎新地2-6-11 A&SビルB1F 【平日】11-19時【土日】11-19時 06-6485-8899 www.blancpa-umeda.com

3 ブランパ 横浜

Yokohama Medical Dental Clinic

横浜分院

神奈川県横浜市西区南幸2丁目14-16 第6淺川ビル4階 【平日】11-19時【土日】11-19時 045-624-8833 www.blancpa-yokohama.com

⋛ ブランパ 名古屋

Nagoya Medical Dental Clinic

名 古 屋 分 院

愛知県名古屋市中村区椿町16-19 プリンシパル名駅ビル6階 【平日】11-19時【土日】11-19時 052-459-0031 www.blancpa-nagoya.com

ブランパは 通わなくてもいい歯医者です!

最新の3Dシステムを導入した未来型歯科医院

当クリニックでは、最新のセラミックマシーンと専門のスタッフにより、1日で治療を終わらせることができます。結婚式や成人式など大切なイベントまでに時間がない方、治療に時間をかけたくない方、また一時帰国中に治療を完了したい海外在住者にも満足のいく歯科治療を提供しています。



24時間受付!メール相談・お見積

ブランパ、ブランパ大宮、ブランパ梅田



気になるネタを紹介! ニューヨーク トピックス

第30回健康オンラインセミナー 「健康に良い陽の当たり方」「ジンセンとは?」

One Heart International Inc.

【日時】2月23日(金)午後8時~

【場所】オンライン

【料金】無料

【お問い合わせ】TEL: 212-719-1433(Yoko)/us02web.zoom.us/meeting/register/ tZMofu-uqzktHtwuXxaS8phhZfgffQ5wpNso

人々の健康と美しさを保つことを目的とした本セミナーは、「健康に良い陽の当たり方」、「ジ ンセンとは?」をメインテーマに据え、健康管理や予防など、日常生活に活用できる内容につ いても講演。申し込みは上記URLもしくはQRコードより。

極秘のこだわり

画家ポール・ジェンキンスと日本美術コレクション

日本クラブ

【期間】3月1日(金)まで 午前10時~午後6時(月~金)、 午前10時~午後5時(土)、日・祝日休

【場所】日本ギャラリー(145 W. 57th St., 7th Floor)

【料金】無料

【お問い合せ】gallery@nipponclub.org



「融通念仏縁起絵巻」より 巻物断簡、紙本着色、江戸時代(18世紀) Paul and Suzanne Jenkins Estate Foundation所蔵

日本ギャラリーでは米国の抽象表現主義画家、ポール・ジェンキンスと妻、スザンヌの見事 な日本美術コレクションを紹介する展覧会を開催。浮世絵や能面、狂言面、漆や陶器など70 点にも及ぶセレクションから日本美術に対するこだわり、関係と情熱を感じることができる。

「日ようびは、日本語であそぼう」開催 ひなまつり文化を体験できる「ひなまつりの集い」

ニューヨーク育英学園ニュージャージー校

【日時】3月3日(日)午前10時~11時30分

【場所】8 W. Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632

【料金】子ども1人20ドル(製作に参加する兄弟姉妹の参加は1人10ドル追加)

【お問い合わせ】nichinichi.asobo.nyikuei@gmail.com



日頃、日本語保育を体験していない子供や、日本の伝統文化を伝えたい保護者を対象に、 季節の行事を通して、日本文化を楽しく体験できるイベントを開催。今回のテーマは「ひなま つり」。ひなまつりの由来を学び、ひな人形作りを行う。イベント後、希望者には学園見学も実 施。定員は10家族程度で、対象は2歳半~6歳。申し込み締め切りは2月29日(木)まで。

「令和6年能登半島地震」被災地支援 義援金受け付け中

ニューヨーク日本商工会議所、日本クラブ

【期間】2月末までを予定

【小切手の宛先】J.C.C. Fund (メモ欄に "Noto Earthquake Relief Fund" と記入) 【小切手の送付先】J.C.C. Fund (145 West 57th St., New York, NY 10019)

【お問い合せ】info@jcciny.org

1月1日に発生し甚大な被害をもたらした石川県能登地方を震源とする地震により被災され た方々への支援を目的に、ニューヨーク日本商工会議所と日本クラブは共同で支援窓口を設 置し、小切手にて義援金を受け付けている。義援金は、日本の公共機関を通じて、緊急支援 物資の配布や、復旧・復興支援のために使用される予定。

ニューヨーク育英学園ニュージャージーキャンパス サマープログラム参加者募集中

ニューヨーク育英学園ニュージャージーキャンパス

【日時】前期: 6月24日(月)~7月12日(金)、後期: 7月15日(月)~ 26日(金)、宿泊: 6月23日(日)~7月7日(日)

【場所】8 West Bayview Ave., Englewood Cliffs, NJ 07632

【料金】詳細はQRコードより

【お問い合せ】TEL: 201-947-4832/メール: summerschool@nyikuei.org

水泳やアート教室を含む幼児部・小学部サマースクールの他、英語語学サマースクールや 野球教室、いろはにほんご教室など、さまざまなプログラムを実施。宿泊キャンプでは、ペンシ ルベニア州のキャンプ場の大自然で非日常を体験。通園に便利なスクールバスも運行。

「サタデー・アフタヌーン・ジャズ・コンサート」 エルムハースト地区の教会にて開催



【日時】2月24日(土)午後4時~

【場所】The Reformed Church of Newtown (85-15 Broadway, Elmhurst, NY 11373)

【料金】無料(10~20ドルのドネーション推奨)

【お問い合せ】partiful.com/e/RgrqNQJGoDqGkSHxJ9Ox

クイーンズ区エルムハースト地区にある歴史あるニュータウン改革派教会にてジャズサック ス奏者、及川陽菜さんによるコンサートが開催される。オリジナル曲を中心としたエネルギッシ ュな演奏を楽しんだ後、コーヒーやスナックが提供されるレセプションも行われる。詳細は上 記URLまたはQRコードより。

トリスタン歯

Tristan Lue, DDS

審美歯科 インプラント 歯周病治療

インビザライン

クラウン治療

レーザー治療

神経治療

● 日本語対応 は Reina か Kana まで! ●

歯型の3Dスキャンから、 最終クラウンの作成・ 装着までの治療を



Dentsply Sirona社製

「CEREC」を導入した デジタルクラウン治療!



治療音が無く、 ほぼ痛みを伴わない 素早い治療が可能! 出血や腫れも ありません



デジタル・インプレッション・システム

iTero Element Scanner



インビザライン治療! 安全性が高く、 歯の状態を正確に 捉え、虫歯の検出も 同時に可能!

CBCTの機械も 取り入れてます!





顎関節症、歯ぎしり、食いしばりによる歯への負担 をボトックスで治療できます。またコスメティックを 目的とした、シワやエラの解消にも効果があります。

「ジャピオンを見た」とお伝えください!

お子様のチェックアップ、学校用のメディカル・フォームも 受け付けているので、お母さまも安心して、ご相談ください。

MUFG保険を含む各種保険を受け付けております

コロナ感染予防対策を 徹底しています!

- スタッフと患者の体温を測定。
- 個室でのUVフィルター、消毒剤の設置。
- スタッフは定期的に検査を受診。
- 患者同士の接触を最小限に抑えるため の予約システム。



Dr. トリスタンルー NYU歯学部を卒業後、10

年以上NYで歯科医として 勤務。インプラント、インビ ザライン、親不知、ルート キャナル、クラウン治療を 専門とする。

佳所 70 West 36th Street, #10A, NY, NY 10018 (bet 5th & 6th Aves.)

TEL 646-866-7773

E-mail drtristanlue@gmail.com

診療時間 月−金:8am~6pm 土:9am~5pm 日:予約制

ご予約は こちらから



気になる情報をお届け

能登半島地震「食」で元気を届ける 料理人たちが避難所で炊き出し



◆中央が今回声をかけ、リーダーを 務めた川嶋亨さん

▼パティシェの辻口博啓さんも駆 けつけ、炊き出しに参加



今年1月1日に発生し、甚大な被害をもたらした能 登半島地震。被災地である七尾市では、料理人たち

が集結し避難所で炊き出しを行った。呼びかけたのは、七尾市にあるミシュラン一つ星の日 本料理店「川嶋」の店主、川嶋亨さん。自らも被災し、同市にある国登録有形文化財である 店舗は外壁の一部が剥がれ落ちるという被害を被った。川嶋さんは近隣市町村で働く料 理人に声をかけ、プロの料理を振る舞い避難所にいる被災者に「食」で元気を届ける活動 を開始した。参加した料理人の中には、七尾市出身の人気パティシエ、辻口博啓さんの姿 も。辻口さんは炊き出しのほか、パティシエならではの支援ということで被災地にお菓子を 届ける活動を行っているそうだ。

26年ぶりに日本で年末年始を過ごそうと故郷の石川県に一時帰国していたニューヨー ク在住の小山秀子さんもボランティアとして参加。「辛い時だからこそ、暗くならずに音楽を かけたりして、皆でチアアップしながら作業していました。温かい料理とともに温かい気持ち が届くよう、思いを込めて作っていました。まだまだ大変な時期は続くので継続的なサポー トが必要です。義援金だけでなく、『いつか能登が復興したら遊びに行こう』とか『今度一時 帰国したら能登の美しい景色を観に行こう』とか思っていただけると一番嬉しいですね」

2016年の熊本地震をきっかけに発足した団体で、川嶋さんも参加している「北陸チャリ ティーレストラン」は、今回の能登半島地震を受け再び復興支援を開始。参加している料 理人たちは、自らも被災者でありながら、被災地で美味しい料理を提供し続けている。そん な料理人たちの活動費や店の再建を継続的に支援するための寄付を募っている。詳細は 下記の通り。

「北陸チャリティーレストラン」

Instagram: @hokuriku_charityrestaurant Paypalでの寄付は右記QRコードより

石谷ヘルスセンター

フィジカルセラピー カイロプラクティック 鍼

薬や手術に頼っていませんか? 自然医療で健康をサポートします



Dr.石谷三佳



Dr.ロジャー ッチェルDC

症状

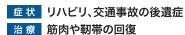
首痛、頭痛、背骨、腰痛、肩痛、足や膝痛、椎間板ヘルニア、 むち打ち、スポーツ障害、妊娠中や産後ケア

治療

カイロプラクティック手技療法、トリガーポイントセラピー、 レーザー治療、椎間板減圧治療



・・チョイ DPT





-般総合内科 治療 可能な限り、副作用を避けるため薬など での症状の抑制は避けます。



国家鍼灸東洋医学認定委員 (NCCAOM)認定鍼灸師

Dr.リー・ヘオン

症状 神経系疾患、神経痛、めまい、不眠、リウマチ 治療 鍼治療、カッピング



Call (201) 302-9993

www.lshitaniHealth.com 1600 Parker Ave., Fort Lee, NJ07024 ZOCDOCで 予約可能





本診療所

Nippon Medical Office

診療科目

-**般診療科**(総合科·婦人科)

整形外科

下肢整形外科(足病科)

ペインマネージメント

理学療法(リハビリテーション)

-----------ペインマネージメント -------

スポーツ(テニス、サッカー、ランニング、ダンスなど)による怪我はもちろん、 様々な痛みやお悩みを、日本診療所の痛みのスペシャリストが解決いたします。



Dr. 橘 英俊 スポーツ医学科、下 肢整形外科、足病 科、ペインマネージ メント、骨折、外反 母趾、陥入爪、足底 の痛み、皮膚疾患。 PRP(遺伝子治療)。



クワン・パーク, PT 理学療法一リハビ 一ツ療法 筋肉痛 筋膜炎、術後の機 能回復等、スポーツ 医学、ペインマネー ジメント。



整形外科、NYUメディカル スクール整形外科教授、ス ポーツ医学科(サッカー、ダ ンス等) NYUランゴーンホ スピタル (整形外科専門病 院)、ペインマネージメント。 55 E. 86th ST. #1A

Dr. ヤム・トーマス



Dr. クイノ・マーティンMD 整形外科、ニューヨーク大 医、スペシャライズに頚椎・ 胸椎・腰椎・腰の痛み等の複 雑な背骨の手術、Co-ordination w/Neurosurgeon. 多数研究論文著書。 55 E. 86th ST. #1A



小柳乃里子 NP-C 一般診療、内科、婦人科、学校 検診、健康診断、人間ドック、 予防接種、サイコセラピー.



Dr. グプタ・サリルMD NYU準教授。ブラウン 大学卒業、マウントサイナイ医学部卒業。NYUで手及び上肢整形外科 740 BROADWAY #605

各種アメリカの保険、海外旅行者保険(キャッシュレスで診察可能) 等を扱っています。また、保険をお持ちでない方もご相談ください。

土・日曜も 緊急診療 917-952-7405 24時間緊急医療 緊急診療

「お問い合わせ」 「診療のご予約」 はこちらから→



Manhattan Westchester

130 E. 40th St. Suite #1200 (Lexの角), New York, NY 10016 212-213-3100 130 E. 4001 St. Suite #1250 (-1) 111 North Central Ave., #231, Hartsdale, NY 10530

New Jersey 917-952-7405 355 Mccloud Dr., Fort Lee, NJ 07024

卵巣がんの豆知識

今週の執筆者



村上幸祐 婦人科腫瘍専門医

2008年神戸大学卒業。2014年近畿大学産 婦人科助教、2020年同医学部講師。2022年 ジョンズホプキンス大学博士研究員。婦人科 腫瘍を専門とし、手術、化学療法、緩和医療な ど幅広く従事。医学博士、産婦人科専門医・指 導医、婦人科腫瘍専門医、腹腔鏡技術認定 医など資格多数。

●サポートミーティング情報●

乳がん、婦人科がん、その他のが ん、女性限定転移がん患者さんのた めのサポートミーティング、女性のが ん患者さんカフェ、シニアカフェ、ス ペシャルニーズの療育支援ミーティ ング、介護者さんカフェをオンライン で定期開催中。参加費は無料。

スケジュールや詳細は、FLATのウ ェブサイトをご参照ください。この他 にも、一般の方にもご参加いただけ るセミナーなども企画中。



「FLAT・ふらっと」は、乳がんと婦人科がん の患者、がん患者全般、高齢者、特別支援 が必要な子どもを持つ保護者、介護者な ど、在米日本人の健康を、広い範囲でサポ

Website: flatjp.org Email: info@flatjp.org

が進行 のがんのほとんどは卵巣で あります。実はこのタイプ に治療が奏効することも 組み合わせによって、劇的 がん剤、分子標的薬などの した状態からでも手術、抗 れます。一方で、かなり進行 はなく、卵巣のすぐそばに 占め、半数以上の患者さん した状態で発見さ

卵巣がんの約3分の1を

が必要です。これらは、あら それぞれに合わせた治療 低異型度漿液性がんなど、 かじめMRIなどの画像 多くの病理組織型があり、 その他にも類内膜がん、

診してもがんが発生してい は極めて困難であり、超音 るかどうかを見分けるの す。したがって、定期的に検かなく、とても見づらいで 波検査で十分見えるよう

漿液性がんの約10~15% 卵巣がん、特に高異型度

細胞や組織の形態によって されがちですが、実は、がん 型と言います)、特徴が異 細かく分類され(病理組織 卵巣がんとひとくくりに

●高異型度漿液性がん:

切除できるかどうかが重 が効きにくいのできちんと とが多いですが、化学療法 ます。早期に発見されるこ 徴で、しばしば巨大になり 大量の粘液を含むのが特 ●粘液性がん:腫瘍の中に

が、正常の大きさの卵巣は を観察する際に、頻用され ることができません。卵巣 くにあり、体の表面から触 うずらの卵ほどのサイズし ているのは超音波検査です 卵巣はお腹の中の奥深

遺伝 **Brest Ovarian Cancer:** ん症候群 (Hereditary 性乳がん卵巣が

程度に遺伝が関与していま の構築が近年の課題になっ 色々ある 「卵巣がん」にも

の一つです。今回は、そんな 卵巣がんのあれこれにつ 人科がんの中で難しい病気

す。また、人種差があり、特 が効きにくく、とても厄介 を占めます。進行した状態 多いです。米国では卵巣が やすいことがわかっていま 症を持つ患者さんに発生し で発見されると、化学療法 ●明細胞がん:子宮内膜 すが日本では約4分の1 に日本人を含むアジア人に んの中の5%ほどと少数で

卵巣がんの検診、早期発 予防は難しい・・・

その理由の一つは、検診やしい病気なのでしょうか? 早期発見の難しさにあり ではなぜ卵巣がんは難

も存在しません。卵巣が になっています。いい方法が や研究者の間でもトピック の予防や早期発見は医師 らワクチンのような予防法 卵巣がんには、残念なが

開発されることが待ちのぞ ます。 ちですが、前述の通り、卵 いため、非常に問題になり 巣がんは早期発見しにく 巣がんはその陰に隠れがすく頻度も高いため、卵 万がより若年で発症しや

切除を行うことも普及しつ 血縁親族にも影響があり、 るため、子供を含む身近な つあります。遺伝が関与す に、手術で予防的卵巣卵管 ることが明らかになった方 最近は、変異を持ってい のがん死亡の第5位で、婦 卵巣がんは、世界の女性 と言われています。

ともありますが、最終的に ること)によって診断され ん細胞の形態や特徴を見 は病理組織診(顕微鏡でが た目によって予測がつくこ 検査や手術中の腫瘍の見

ということがよく起こるの

でに進行してしまっている、

まってきてお腹がパンパン がなく、いよいよ腹水が溜 少大きくなっても特に症状 で、卵巣がんが発生して多 ようなものです。そのせい の中の空間に浮かんでいる また、卵巣は、 広いお腹

される、という方も多いの になって初めて病院を受診

A2変異であれば20~30 この遺伝子変異があると、 ることがわかります。 とてつもなく高い数字であ がんの生涯発生率が約1 あれば約40~60%、BRC 生涯に卵巣がんを発症す %であることを考えると、 す。これは、一般の人の卵巣 る率がBRCA1変異で HBOCでは、乳がんの

の確率で子に遺伝します。 親が保因者の場合、50%

変異があると、遺伝子の傷 復に関わっていますが、こ RCA2という遺伝子は、 がん症候群(HBOC、エ るのが遺伝性乳がん卵巣 変異が親から子に遺伝す をうまく修復できず、がん れらのBRCA遺伝子の 傷がついた他の遺伝子の修 す。BRCA1あるいはB す。このBRCA遺伝子の 化しやすくなってしまいま イチビーオーシーまたはエ

アメリカで健康な生活を送るために役立つ情報を発信します。

在米日本人の健康と医療をサポートする「FLAT・ふらっと」がお届けする連載

イチボック)です。



I NEED A DOCTOR.

NYジャピオン

212-431-9970









耳鼻咽喉【いびき治療】アレルギー】

⊕drahnent.com コロンビア大学医学部

耳鼻咽喉科教授暦20年 顔面形成外科クリニックディレクター 睡眠障害外科治療ディレクター 米国協会認定耳鼻咽喉科専門医

米国協会顔面形成外科専門医

America's Top Physiciansに認定 ABC·CBS·NBC·BBC TV= ストリート・ジャーナルにて、いびき治療を始めと する最新手術(レーザー&ラジオフリークェンシー 手術)を紹介。 World News Tonight (ABC)に

て、いびき最新治療のインタビューが放映。

- ●アレルギー性鼻炎 ●いびき治療・最新手術 ●鼻づまり
- ●蓄膿症 ーバルーン拡張術 (Balloon sinuplasty)
- ●舌癌 ●甲状腺 ●中耳炎 ●扁桃腺炎
- ●声帯ポリープ ●アレルギー治療
- ●アレルギーテスト ●小児耳鼻咽喉科
- マンハッタングランドセントラル駅近く

英語 212-714-9494

45 Park Ave. 1st Floor, N Floor 日本語 **212-714-9117** ① 平日 **9**AM-**5**PM

フォートリー GW ブリッジ近く 1485 Palisade Ave. Fort Lee, NJ 07024

日本語 201-461-4714 ①平日 9AM-5PM 英語 201-461-9400

★診療の際、日本人スタッフが日英通訳サポートします (オフィス携帯番号) 646-344-2359

患者同士の接触を最低限に するため、クリニックの予約 管理システムを完備

●COVID-19検査済みの医師 とスタッフによる完全安全診

NY初のロボット(da Vinci®)導入

閉塞性睡眠時無呼吸症治療の第一人者

Covid-19 PCR検査 とちらも インフルエンザ予防接種 おります

察を行っております

いびき治療手術

体外受精(IVF)

妊娠・不妊治療クリニック

Global Fertility & Genetics

着床前診断(PGT)

人工授精(IUI) 卵子凍結

顕微授精(ICSI)

卵子提供

男性不妊 代理出産

注目の再生医療PRPなどを用いて、不妊・流産の根本的 な原因を予防・改善する最新治療も行っております。



917-940-2703 デスク tomoko@globalfertility.net



クリニックからの 情報はこちら

Tomoko Okamoto

Patient Coordinator

自己紹介





Melvin H. Thornton, MD

Director of Third Party

Medical Director

Reproduction

トモコのInstagram

我が子に会うための旅をガイドする誘導灯的存在。自身

も元患者で不妊治療の経験を経て、子を授かり、その後 不好治療コーディネーターに転身。今は同じ思いを持つ

患者様の横で、妊活から子を授かるまで伴走していま

す。日本または米国で治療に励んでいる方、お気軽に相



115 E. 57th St. Suite 420 & 430, New York, NY 10022 212-381-9558 https://globalfertility.net/

月~金 7:30am~5pm ± 8am~12pm



り注目を浴びてきました。 ツアーを実施しましたが その影響もあり、今冬国際

と考えます。 が多く、少し解説をしたい 出たニュースを目の当たり する際、FIFAマッチエ アーや国際新試合を開催 にしました。このようなツ ントの主な役割は、手頃な FIFAマッチエージェ ジェントが関与すること

手を擁することで昨年よ

ン選手など多くのスター選

アミFCはリオネル・メッ

MLS)のインテル・マイ

第 89 回 **善試合のマッチメイク** メジャーリーグサッカー 国際新試合の舞台裏

> 考えるプロモー 中のファンに提供したいと 出来ない国際試合を世界価格で普段は観ることが する交渉を行うことです。 に海外よりチームを招聘

する過程には、プロモータ す。しかし、この目標を実現 先に考え、同時にファンに 康とパフォーマンスを最優 ーが取り組むべきいくつか 供することを心がけていま 公平で価値ある体験を提 この目標を達成するため 私たちは選手たちの健 ターのため

あるほど、これらの支出は 然、人気のチームであれば ムを招待するための予算ョン費、諸経費、そしてチー が全て予算内に収まるため 代、滞在期間中のトレーニ には周到な計画と、各種交 膨れることになり、これら なども含まれてきます。当 ング費用、国内での移動費 在する際のホテル代、 こと、移動の飛行機代、滞 を組まないといけません。 出演費はもちろんの ムを招待する予算 食事

渉が必要になります。最も 大きな交渉は招待をする

戦や、中々直に触れること さを世界中のファンに届け ができない海外チームを間 ることにあります。普段観 の目標は、スポーツの美 む諸々の交渉が予想通り 外れたのか、あるいは招待 であると受け取られた場 ることができないような対 するチームとの出演費を含 そのため、チケットが高れ 感じるネガティブな感情 選手が出場しない場合に なチケットを購入したファ 価格は、注意深く管理する ここのバランスが非常に難 す。なぜなら先述した通り、 必要がある課題です。高価 は、大きな懸念事項です。 に進まなかったのかを慎重 最終的に、国際親善試 分析する必要がありま が、期待していたスター ファンの期待とチケット チケット価格の予測

中村武彦の 世界でも一歩進んだスポーツビジネスが展開さ れるアメリカ。多くのプロスポーツの本部がある ニューヨークでは日々、新たな考えやビジネスモ デルが生まれている。最先端のプロスポーツビ ジネスの現場に携わっている中村武彦が解説 するコラム。

中村武彦

青山学院大学法学部卒業後、NECに入社。 マサチューセッツ州立大学アマースト校スポーツ マネジメント修士課程修了。メジャーリーグサッカ ー(MLS)、FCバルセロナなどの国際部を経て、 スペインISDE法科学院修了。FIFAマッチエー ジェント資格取得。2015年にBLUE UNITED CORPORATIONを設立。東京大学社会戦略 工学部共同研究員や、青山学院大学地球社



ェルマン(PSG)のムバッ 本でのツアーでパリ・サンジ 期間がFIFAワー る現実です。代表チームに ロモーターたちが直面す い可能性があることは、プ あっただろうと察するもの 事例は、関係各所で大変で カップなどの直後には義務 休息を取らないといけない 招聘されるような選手は ープレイヤーが出場できな 付けられています。昨夏、 、選手の登場を楽しみにし いたファンが多くいた中 彼を起用できなかった ルド

One Heart International Inc.(OHI)では、皆様 の健康と美しさを保つためにこの企画を提供して います。西洋医学、東洋医学の違い、健康管理、予防 など、日常生活に活用して頂ける健康セミナーです。

主催 One Heart International Inc.

トピックス・健康に良い陽の当たり方 (健康生活実践シリーズ#1)

* ジンセンとは? (ジンセン基礎シリーズ#1)

講師 灰原 憲一郎 Bio Energy Medicine Research Institute 所長。One Heart International, Inc.アドバイザー。 1998年より、20年以上に渡り、数多くの医者、クリニックと共 に自然治療研究、教育、アドバイスなどセミナーを行っている。

る選手がいること、そして

き続きエキサイティングで

価値ある国際試合を作り

すること、怪我を抱えてい

選手たちが休息を必要と ます。長いシーズンの後で が、これにはリスクが伴いきつける重要な要素です

素のバランスを見つけるこ

素となります。これらの要 ることも非常に重要な要 な要素であるように心がけ ファンを惹きつける最終的

とが大切であり、我々も引

ョンは、ファンの

関心を引

スター選手のプロモーシ

プロモーター

-の課題

のなのです。その中心にス

近で観たり、触れたりする

ことができる素晴らしいも

ター選手の魅力があること

は否定できないものの、ゲ

ムそのものの物語なども

全てのフレンドリーマッチ

にリオネル・メッシやキリ

⊕1heartshop.com | •••• ONE HEART

お問い合わせ info@1heartshop.com **212-719-1433** (Yokoまで)

★参加費無料! 抽選でサンプル贈呈

リー・意義に焦点を当

を増やすしかなくなってし

が減らせない場合には収入 す。そして交渉の末、支出 チームの「出演費」になりま

まうのですが、その場合チ

ムがツアーを行

うことが多く、ここのバラ ケット代が高くなってしま

セミナーのお申し込みはこちらから➡ 登録後、セミナーへの参加のリンクの確認メー

ルが届きますので、そちらからご参加下さい。

✓ 免疫力の向上 ✓ ストレス解消 ✓新陳代謝の促進効果

✔疲労回復 ✓ ホルモンの機能 を整える

詳しくは「健康オンラインセミナー」へ是非ご参加ください!

お悩みではありませんか?

団体として保険契約をすることで在米日本人が 医療保険に安く加入できる仕組みを実現しました。

「月々の保険料が1/3に!日本 の大手保険会社が提供してい るので、万一の時も安心」 ーニューヨーク・自営業-

「免責無しでほとんどの医 療機関でカバーされ、通常 の医療保険より有利です」 ーロサンゼルス・学生ー

「日本のパスポートさえあ れば、日本に住所が無くて も加入できました」 ーシアトル・報道関係者一

まずはWebサイトで Eメールをご登録ください。

kaigaibusiness.org

海外ビジネス協力会

海外ビジネス協力会は海外で活動する日本人の支援を 目的とした非営利団体です



NYジャピオン

ジャピオンで美しくなりませう。

お問い合わせは tel.212-431-9970 営業部まで

adsales@trendpot.com www.nyjapion.com

1991年より多くの日本人患者様を治療しています

- 急性 / 慢性 首・腰・肩の痛み
- スポーツやダンスによる怪我
- ・子供の運動能力向上
- ・筋肉や関節の痛み
- ・手術後のリハビリ
- ・手術なしのヘルニア治療





ピラティスリフォーマークラスの開講!

ピラティス用具の「リフォーマー」を使用し、 代謝アップ、姿勢の改善、肩こりや腰痛の改善 などの効果が期待できます。

1セッション \$90 (60分)

★初回限定 \$245 (3回) で受講可能!



Dr. ベルモンテ



≥ e53wellness@gmail.com ⊕e53wellnessnyc.com





★日本人スタッフが常勤しているので日本語対応 ★ベビーシッターサービスも完備 ★日本人理学療法士による治療 ★海外旅行保険(キャッシュレスサービス)、米国の保険各種対応

211 E. 53rd St. (bet 2nd & 3rd Aves.) LINE 予約受付中 **212-980-4211** ①月~日:10AM-7PM





4月15日(月)が申請締め切り

期間限定の連載企画! 米国版・確定申告の季節が今年も到来。 しっかり基礎知識を身に付けてから専門家に相談しよう。

新・タックスリターンの基礎知識

監修=尾崎真由美/尾崎真由美会計事務所(1040me.com)

1. 還付のタイミングを理解しましょう

IRSが確定申告書を受理した後の還付時期には様々な要因 が影響します。IRSはほとんどの還付を21日以内に行いますが、 特に大きな買い物や請求書の支払いをする際には、2023年分 の連邦税の還付を特定の期日までに受け取ることを当てにしな いよう納税者に注意を促しています。IRSのシステムがエラーの 可能性を検出した場合、申告書に記入漏れがあった場合、なり すましや詐欺が疑われる場合などには、追加審査が必要となり、 処理に時間がかかることがあります。

また、EITC(勤労所得控除)やACTC(子女追加税額控除)を 申請している場合、IRSは2月中旬より前に返金を行うことはで きません。法律により、IRSはEITCまたはACTCに関連する部分 だけでなく、還付金全額を預かることが義務付けられています。 IRSは、納税者が口座振込を選択し、確定申告に問題がなけれ ば、2024年2月27日までにほとんどのEITCとACTC関連の還 付金が納税者の銀行口座またはデビットカードに振り込まれる と予想しています。

II. Form 1099-K報告基準の延長

納税者、税務専門家、支払処理業者からのフィードバックを受 け、IRSは納税者の混乱を軽減するため、2023暦年の第三者決 済組織に対する600ドルの新しいForm 1099-K報告基準を延 期しました。IRSは新法の施行に向けて作業を続けているため、 2023年を追加的な移行年として扱います。これにより、Form 1099-Kが多くの納税者に送付され、納税義務のない納税者に 送付されることによる潜在的な混乱を減らすことができます。そ の結果、納税者が2023年に2万ドル以上を受け取り、200件以 上の取引がない限り、申告は不要となります。

この新しい規定は複雑であり、多くの個人納税者が影響を受 けることから、IRSは、アメリカン・レスキュー・プラン(ARP)で制 定された600ドルの申告基準額を実施するための段階的導入 の一環として、2024年度の申告基準額を5000ドルとすること を計画しています。

納税者は、なぜForm 1099-Kを受け取ったのかを理解し、そ のフォームと他の記録を用いて、正しい所得を計算し、確定申告 で報告することが重要です。また、Form 1099-Kを受け取った が、受け取るべきでなかった場合、納税者はどうすればよいかを 知ることも重要です。

III. エネルギー関連控除

2023年に自動車を購入した納税者は、2022年インフレ抑制 法に基づく変更点を確認し、2022年以前に購入した新型電気 自動車、または2023年以降に購入した新型クリーン自動車の 控除を受ける資格があるかどうかを確認する必要があります。ど ちらのクレジットを申請するにも、納税者は車の車体番号を提出 し、確定申告書と一緒に8936 Form 「適格プラグイン電気自動 車クレジット」を提出する必要があります。

納税者が自宅のエネルギー改善を行った場合、対象となる 費用の一部について税額控除を受けることができます。2022 年のインフレ抑制法により、控除額と対象となる費用の種類 が拡大されました。税額控除を申請するには、Form 5695, Residential Energy Credits, Part IIを確定申告書に添付する 必要があります。

IV. 2024年の新規事項

2023年暦年から、インフレ抑制法により、米国の製油所で受 入られた原油、および消費、使用、倉庫保管のために米国に流入 した石油製品に対する危険物質スーパーファンド融資税率が復 活します。税率は、有害物質スーパーファンド税率と石油流出責 任信託基金融資税率の合計です。

2024年暦年については、2016年12月31日以降に輸入され た原油または石油製品、2016年12月31日以降に輸入される 原油または石油製品の税率は、1バレル当たり0.26セントとなり

V.基礎控除(Standard deduction)の変更につ

以下に説明する2023年課税年度の調整は、一般的に2024 年に提出される税務申告に適用されます。

多くの納税者にとって最も関心のある2023年税制改正の税 目は、以下のドル額です。

- ・2023年度の夫婦合算申告の基礎控除額は、前年度より 1800ドル増の2万7700ドルになります。独身者と夫婦別姓の 場合、2023年の基礎控除額は前年度より900ドル増額され1 万3850ドルとなります。世帯主の場合、1400ドル増の2万800 ドルとなります。
- ・限界税率について: 所得が57万8125ドル(夫婦合算申告の 場合は69万3750ドル)を超える独身納税者の場合、2023年の 最高税率は37%に据え置かれます。

23万1250ドル(夫婦合算申告の場合は46万2500ドル)を超 える所得に対しては35%。

18万2100ドル(夫婦合算申告の場合は36万4200ドル)以上 の所得に対して32%。 9万5375ドル(夫婦合算申告の場合は19万750ドル)以上の

所得の場合、24%。 4万4725ドル(夫婦合算申告の場合は8万9450ドル)以上の

所得の場合、22%。 1万1000ドル(夫婦合算申告の場合は2万2000ドル)以上の

所得は12%。

所得が1万1000ドル以下の独身者の場合、最低税率は10% (夫婦合算申告の場合は2万2000ドル)です。

実績33年の会計士 低コスト、レストラン、サロン専門

NY·NJ会社設立 \$350 (State Fee 込み)

- ●給与及び経理代行
- ●会計監査、税務報告
- ●ビジネスコンサルティング
- ●節税対策、年金相談(SEP、401K)
- ●個人税務、TAX ID取得

Tax Life Estate Retire ●相続プラン

●引退プラン ●生命保険

●法人・個人の税金申告

会計事務所 AA & TC, Inc. 1220 Broadway Suite 704 New York, NY 10001 TEL. 212.594.0074 (日本語でどうぞ) allstateustax.com e-mail.newcorp@aantcinc.com (email 相談無料)



ジェームズ・ナム会計士 韓国の大学で会計と税を専 攻し、卒業後8年間、韓国国 内の会計事務所で業務を経 験。その後、ニューヨーク市 立大、ニューヨーク州立大で 会計を専攻。卒業後、1987 年から米国内会計事務所に て会計業務を経験し、2000 年4月、現事務所を開業。

Union Tax Solutions

個人·法人確定申告



畑山 文人 米国税理士

オンラインで素早く完結。

一人ひとりにあった最善の節税対策を!

日米のビジネス文化に精通しているUnion Tax Solutionsなら、 米国で初めて確定申告をする納税者にもわかりやすく丁寧に サポート。面倒な確定申告をプロに任せることで、時間と労力を 節約し、安心して確定申告を完了することができます。

必ず満足していただける 自信があります!

無料相談・見積もり の依頼はこちらから

Phone: 310-697-2664 E-mail: info@uniontaxsolutions.com Website: https://uniontaxsolutions.com



個人所得税申告

FBAR(外国資産報告) 遺産税・出国税

lax Return



✔ 複雑な案件も日本語で丁寧にサービス

✔ FBARストリームラインプロシージャー対応 ✔ 日米二重課税の排除、税最適化

GIIP 日米国際会計事務所/GIIP Global Advisory, Inc.



New York 71 West 23rd Street Ste 1624, New York, NY 10010 ☎ 212-518-7065 (お気軽にお電話ください)

pkyo 〒 102-0074 東京都千代田区九段南2-4-12 4階

☎ 03-6555-2009 (お気軽にお電話ください)

Email info@giip-global.com (メールによるお問い合わせ先) giip-global.com/ja

確定申告・タックスリターン

ビジネス支援・税務対策・会社設立・IRSからの手紙対応



尾崎真由美会計士

正確な確定申告書を時間内にお届けします。

「米国内で頼れる会計士を見つけるのは大変ですが、尾崎会計事務 所は本当に信頼でき、安心して任せられます。」 ―お客様の声ー



20年以上の

日本語フリーダイヤル 18001 Old Cutler Rd. Suite 454, Miami, FL 33157 / info@1040me.com



NYジャピオン

信頼できる会計士選びはNYジャピオンから



tel. 212-431-9970

広告掲載のお申し込み・ご相談は、NYジャピオン営業部までお気軽にお問い合わせください













sato

sato

1 FL OZ



ユンケル エナジーNSF

スポーツを楽しむ全て の人におすすめのユン ケルが新発売。5種類の ハーブと6種類のビタミ ンを配合し、疲労回復や 健康増進をサポートし ます。

いつでも飲める!



ユンケル



初めての方にもおすす めの基本ユンケル。ビタ ミンとハーブをブレンド した、手軽に飲める30ml のワンショット! カフェイ ンフリーなので、カフェ インの摂り過ぎを気にせ ず飲んでいただけます。

リフレッシュしたい



スパークリング ユンケル

少し疲れた身体には、ユ ンケルの炭酸飲料を。コ エンザイムQ10やニンジ ンエキス、ビタミンB6を 配合しています。低カロ リーなのもうれしいポイ ントです。スポーツの前 後にもピッタリ!

手軽にエネルギー補給



ユンケル 010ゼリー



さっぱり飲みやすいフル ーティーなライチ風味の ゼリー飲料。吸収の良い 水溶化コエンザイムQ10 やニンジンエキス、ローヤ ルゼリーを配合。手軽に エネルギー補給できるの で、ハイキングやお出か けのお供にピッタリです。

あともうひとふんばり!



スーパーロイヤル

ワンランク上のユンケル スーパーロイヤル。神経 の興奮を抑えるタイソ ウ、リュウガンニク、集中 力を高めるローズマリー などを配合。いつも以上 に元気が欲しい時や長 時間運転のドライブにも 最適!

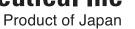
体力アップに!



ユンケル スーパーグランド

風邪のひきはじめにお すすめのユンケル。北米 原産のハーブ、エキナセ ア配合。エキナセアは免 疫力を高め、感染症に効 果があると言われている ハーブです。体調管理に もおすすめです!

SATO Pharmaceutical Inc





youtube チャンネルは こちら!





のデザイナー家具から、歴 史的背景を持つアンティー 溢れていると思う。最先端 この街には素敵な家具が ク家具、はたまたDIYの テリアショップに行くたび、 友人宅を訪ねたりイン いで。「古い」家具と暮らす

がかかる。家賃はじめ住宅確保すら困難なほどお金家具より前に住む場所の ケーションは大きな問題で あり続け、ゆえに引越しが 価格高騰やジェントリフィ 同時にニューヨークは、 える上で、「まずは中古で

き」なものを、「長く」使いた あるように、 かれるのだ。 識すると、「古い」ものに惹 い。それに加えて循環を意 いし、生活環境に合う「好 内で「良い」ものに出会いた 、限られた予算

それに伴い価格も上がる テージの家具を選ぶことと ようなアンティークやビン J付加価値が高かったり、 これは、呼び名がつくほ ファストファーニチャ

Reusue(ブルックリン区ゴ ストリーシティー)やBig ワナス地区)を利用する とブルックリン区インダ グアイランドシティー地区 Market (クイーンズ区ロン 題の啓蒙もする、Remix 域で回収・販売し、環境問 家具を地 検討してみて欲しい。時間 家具の購入や、今ある家具 を手放す予定がある際、ぜ 継ぐという、本来とてもシ の「価値」と「ライフ」を引き

れられたらいい

急を要するわけではない

ンプルなことである循環こ

もっと普遍的に受け入

構えているようだけれど合うわけではなくて。斜に

も、これはとても本質的な

分の生活の一部となる家具 ことだとも思っている。自

つ一つの評価は、ある程度

めたもの。その客観的価値

デザインに明るい誰かが決

は、必ずしも自分の理想と

る価値は、市場と、家具やも普遍的かのように見え

家具に付与される、あたか 同じではない。そういった

もなく、家具が持つ等身大

たり前になって久しく、実 と、家具とその廃棄につ にファストファーニチャー ても考えるようになる。 安い」「新しい」家具が当 革命的 に一速

> けれど、循環の輪をもっと とって可能な現状ではな と手間はかかり、誰しもに

を促すことができると願っ

、その持続可能性

えると、あまたある中で出 でするべきだから。そう考 の客観性を持ちつつも自分 過大評価も 過小評価もし

循環を意識 中古で探す し、まずは

な

続く「ライフ」を、私は重視 値」と、受け継がれることで したいのだと思う。

持ち主や過去が見える出 を活用してきた。特に元の 譲り受けなど、様々な機会るアプリ、近所の人からの 域型ビンテージマーケット、 で、私にとってそれもその 手に渡る瞬間もその家具の 会いだと、誰かから自分の などを個人間で売買でき フリーマーケット、不要品 。 ライフ」に刻まれるよう 実際に私の暮らしは、「古 |家具に囲まれている。地 過大評価も過小評価も せず、引き継ぐ「価値」

多くの人々がきっとそうで 探す」を念頭に置いている。

そんな中、私は家具を揃

かしいと過小評価すること 価することも、新品ではない チャーであっても)。市場価 屋から部屋へ、人から人へ、 うしても生まれやすい。な 格や誰かが決めた客観性 易になるべきだと思う(も 循環することがもっと容 の街では、「古い」家具はど 越しや人の出入りが多いこ で「特定の古さ」を過大評 しそれがファストファーニ むだけでお金がかかり、引 おさがりの古さ」を恥ず



東京出身、2013年よりニューヨーク在住。フ アッション業界で働くかたわら、市井のひとと して、「木を見て森を見ず」になりがちなことを 考え、文章を綴る。ブルックリンの自宅にて保 護猫の隣で本を読む時間が、もっとも幸せ。 ウェブサイト: thelittlewhim.com インスタグラム: @thelittlewhim



視するゆえ、原料採取や製 がちだったりと、家具のあ 合によっては、長持ちしに 労働環境も気にかかる。 送りや焼却の処理も増え、 すると同時に、埋め立て地 えてしまった側面もある。 り方と考え方を大きく変 ったり、飽きたり不要にな くかったり、修理が難しか 具が手軽に手に入り、非常 ファーニチャーの例は、いく 読者の頭に浮かぶファスト 造・流通過程の環境負荷と った際に捨てられてしま らしを考え設計された家 つかあると思う。多様な暮 コミ問題と気候変動に影 に合理的で便利。しかし場

ウエストチェスターの不動産

循環を意識した方法を

高級賃貸・売買・コンド **New Rochelle**

Yoko Tew

•New York State Association of Realtors •National Association of Realtors

Tel: 347-541-0074 Email: ytew@holihanlawrence.com Web: yokotew.houlihanlawrence.com





Windels Marx Lane & Mittendorf, LLP WINDELS MARX

Steven W. Epstein & Associates 法律事務所 様々なケースにご対応致します。

全種事故(自動車・転倒・医療)

✓ 会社法(設立·契約)

☑ 刑事訴訟(逮捕·飲酒運転) 鄭婚問題·商業訴訟

▼ 不動産(あらゆる売買・賃貸)

マンハッタン 5 W. 37th St., Suite 642, New York, NY 10018 <Subway> 30~000000 to 34th St. スタッテン島 361 Victory Blvd., Staten Island, NY 10301 212-729-9164(日本語) 212-422-2110(英語) URL: Stevenepsteinlaw.com epsteinlaw@yahoo.com

しひで

E Fileでの迅速サ 会社設立・会計・経理-QuickBooks わかりやすく教えます

Kil S. Jung CPA 日本語でどうそ

16 W. 32nd St., Suite 1104 (bet. 5th Ave. & B'way) **☎212-714-1772** FAX:212-714-1784 kyoungcpa@gmail.com



営業時間 月~録:10am-4pm、■:11am-2pm、■:お休み

51 E.46th Street NYC 全212-661-0876 回答回 (46丁目マディソンとパークの間、領事館から3ブロック)

www.doicamera.com→ □





D5 LAW OFFICE PLLC ニューヨークに進出予定、ニューヨークで既にビジネス を始めている日系企業・個人をサポートいたします。 □ 会社法 関連する法的サービス

会社・法人設立や企業の買収、合併、売買等、会社法に

□ 商法(ビジネス)

契約書の作成、レビュー、ラ イセンスやパーミットの取 得など商法に関連する法的

詳細はこちらから▶ devin@d5law.com 222 Broadway, 19th Floor, New York, NY 10038 🔲 🕏

約に関する法的サービス

NYジャピオン

米国での各種移民ビザや 永住権に関連する法的サ

不動産売買や商業リース契

ジャピオンで始めましょう。

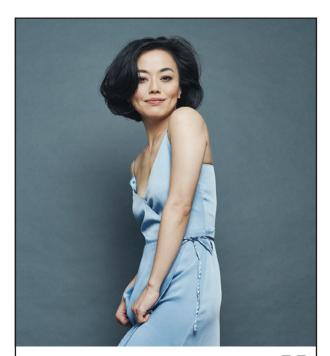
tel. 212-431-9970

未来につながるインタビュートト

ーヨーク仕事人名鑑

困難に立ち向かい、今を全力で生きる 日本人ビジネスパーソン。名刺交換した だけでは見えてこない、彼らの「仕事の 流儀」を取材します。

※これまでのビジネスインタビューのアーカイブは、nyjapion.comで読めます。



由水南さん

#55

ブロードウェー俳優

来米年	2002年
出身地	石川県金沢市
好きなもの・こと	旅行・新しい物事にトライすること
特技	新しい物事に飛び込むこと

2023年秋、『今日から始めるSHOW UPの習慣~選ばれなかった私の それでも折れない心の作り方』を出版。紀伊国屋書店ニューヨーク本 店、Amazonにて販売中。オーディブル版はQRコードより。 由水南オフィシャルサイト: minamiyusui.com/jp Amazonでの購入: amzn.to/3SCoYpn

毎年1万人が俳優を目指し世界中からやってきて、毎年 1万人が去ると言われるエンターテイメントの聖地ニューヨ ーク。この地でエンターテイメントの最高峰といわれるブロ ードウェーで数少ないアジア人俳優として活躍する由水南 さん。ここに至るまでの彼女の並々ならぬ努力と人々を惹 きつける彼女の生き方のメソッドについて話を聞いた。

"Celebrate Every Victory" で 乗り越えてきた数々の挫折

きっかけは帝国劇場で初めて観たミュージカル『回転 木馬』だったそうだ。当時11歳だった少女は、歌、ダンス、 演技が詰まった華やかなミュージカルの世界に魅了され、 俳優という夢を志す。その夢を叶えるべくニュージャージ ー州の大学の演劇科に入学後、マンハッタン区の演劇学 校に編入。本格的にブロードウェー俳優を目指し、オーデ ィションに明け暮れる生活が始まった。初めての役を得る までに88回ものオーディションを受けたという由水さん。 途中で逃げ出してしまいたくなるような先の見えない状 況下で、彼女がモチベーションを維持できた秘訣を伺うと、 「人と比べないこと。比較対象はいつも自分自身で、今 日の自分が昨日の自分からどう変わったか、自分の中の 成長にだけ焦点を当てていました。どんなに些細でも成長 していたらそれを『勝利』と思い喜び祝います。"Celebrate Every Victory"の繰り返しでここまで来ました」。

途中、ビザの問題で日本に帰国せざるを得ない状況や 言語や人種の壁という困難にも屈せず、夢に挑み続けた 結果、2015年渡辺謙主演の『王様と私』で念願のブロード ウェーデビューを果たした。その後も『ミスサイゴン』や『マ イフェアレディ』といった人気作品に出演。『マイフェアレデ ィ』では唯一のアジア人女優という異例の抜擢で、後に続 くアジア人俳優たちに夢を与えた。

可能性を切り拓く第一歩は"SHOW UP"

昨秋、初の著書『今日から始めるSHOW UPの習慣』 を出版した由水さん。「SHOW UPは、可能性を広げるた めにできる究極のアクションだと思っています。直訳すると 『参上する』という意味ですが、どんな些細なことでも『行 動する』ことがSHOW UPです。オーディションに行くのも その一つで、まずオーディションに行かなければ役を掴 む可能性はゼロになります。とりあえずオーディションに SHOW UPすればその可能性はゼロではなくなるわけ です。何事も全ては行動しないと始まらないし現実は変わ らないのです。」とタイトルに込められた思いを語ってくれ た。内容は由水さんの半生とともに、読者がどのページを 開いても今日から実践できるSHOW UPの方法を紹介す るものとなっている。

また自らの体験から「可能性は無限大であること」を実 感してきた彼女が独自に考案したワークショップや講演会 などを行う「YUプロジェクト」の活動も10年目に突入。「ニ ューヨークが与えてくれた貴重な出会いや学びをGift(贈 り物)と呼んでいますが、独り占めせず皆さんに共有して いきたいと思っています。また今回出版した本もいつか英 語版を出版し、言語の壁を超えてたくさんの人に届けるの が今の夢です。」と語ってくれた。

ケガをされましたか? NY州とNJ州の全域で ケースを承ります

人身傷害専門弁護士が、懇切丁寧に損害賠償のお手伝いをさせていただきます。

- 転倒
- ■交通事故
- ■医療事故
- ■労災事故
- 歩行者·自転車事故
- 階段の転倒やエレベータ-エスカレーターの怪我

訴訟に勝たなければ、料金は 一一切いただきません。



日本とは異なり、米国では多くの負傷者が事故の申し立てを行っています。

米国の社会システムにおい て、安全運転や自分の敷地内 (歩道、階段など)の安全保持 の重要性は広く認知されてい ます。全ての補償・ベネフィッ トを受けられるよう、私たちが 一から丁寧にご案内します。

【最新の勝訴結果】

- ◆外傷性脳損傷→380万ドル 獲得。
- ◆建物での過失によるセキュリ ティ問題→130万ドル獲得。
- ◆濡れた床で滑り、怪我⇒200 万ドル獲得。
- ◆天井の崩壊→160万ドル獲得。

例1 混雑したスーパーマーケットで ATMを使用している時に、68歳の ニュージャージー州の男性が相手を 怒らせる原因もなく暴行を受ける。 眼窩および顎顔面骨折、肩の損傷、 軽度の外傷性脳損傷を受ける結果 となる。

【勝訴結果】61万ドルを獲得。

例2 女性は階段の踏み 板の緩い端に足を引っ 掛けて、ひどく転倒。事 故から5年後、頸椎癒合 と肩関節鏡検査を受け る結果となる。

【勝訴結果】 140万ドルを獲得。

例3 マンハッタンの男性が赤 信号で停止中に追突。衝撃が 少なく、損傷が最小限の衝突 だったが、外傷性脳損傷、腰 椎ヘルニア、膝関節鏡検査を 受ける結果となる。

【勝訴結果】 150万ドルを獲得。

日本人の気持ちがわかる法律事務所

tel: 212-537-7000

まずは ご相談ください

GRAY INJURY LAW

グレイ法律事務所

251 West 93rd Street (@Broadway) Manhattan

www.grayinjurylaw.com

詳しくはこちらから

※無料駐車場については お問い合わせください



今日もビールがうまい! クラフトビール好きの輪が広がる乾杯コラム

ニューヨークの ブルワリー&ビア・バー巡り

米国にはブルワリーと呼ばれるクラフトビール醸造所が多く存在する。国内 においてブルワリーの数は9,700以上(※1)、ニューヨーク州だけでも440以上 あり、大手ビールメーカーにまで成長した醸造所もあれば、地元の人々に長 年愛されているような小さな醸造所もある。そんなビールの歴史と奥深さを 探求し、ニューヨークを中心に注目のブルワリー&ビアバー紹介していく。

(※1)アメリカ・ブルワーズ・アソシエーション調べ/brewersassociation.org

グリーンポイント地区にあるビアバ ーのブラウリーレーンは、ホームブルワ ーと呼ばれる家庭でビールを醸造する 人々や、ビール愛好家たちの溜まり場 的な存在として知られている。同店は、 クラフトビール醸造所のグリーンポイン ト・ビア・アンド・エールのオーナーであ り、ビール輸入業者のエド・レイブンさ んが2010年にオープンした店で、主に 国内のクラフトビールを中心に扱って

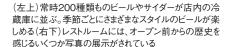


いる。他にもベルギーやドイツなどのヨ ーロッパ系も取り揃えており、シーズン ごとにさまざまな種類のビールに出会 うことができるのだ。同店の名前は、オ ランダ語で「ビール通り」を意味するん だそう。

店を入るとすぐ目に飛び込んでくる のは黒板に描かれたドラフトビールの 名前の数々。店内で喉を潤す場合は、ブ ルワリー名、場所、スタイル、アルコール 度数、味のコメントなどが書かれた黒 板を参考にオーダーするというシステ ムだ。約20種類あるメニューは毎週入 れ替わるので、訪れるたびに新しいも のがトライできるのも嬉しい。ここを訪 れる客の大半が「ここは1人できても気 軽に他の人と話せるので自然とビール 仲間が増える」と口を揃えて話すそう。 平日週末問わず、そして男女問わずフレ ンドリーに会話を交わせる空間の中、 深め合う親交とビールの知識は、もしか すると一番のつまみなのかもしれない。











(右上)ドイツ北部にある町イェバーで醸造されたイェバー ピルスナー。スパイシーで力強い香りが特徴的(右下)コ ロラド州にあるクルケッドステイブ醸造所のバーボンとウイ スキーの樽で熟成させたダークサワーエール



Brouwerij Lane 78 Greenpoint Ave., Brooklyn, NY 11222 TEL: 347-529-6133 brouwerijlanenyc.com

オーダーに悩んだら店長のイバンさんに その日のおすすめを聞いてみよう



日本人指導者による丁寧な指導 ■教室日■

水曜日 2~6pm/土曜日 12~4pm ■幼児コース(3歳~4歳)■ 土曜日 11:15~11:45am

状況によりオンライン学習も可能 入会の説明と学力診断テストを随時行っております

お問い合わせ(日本語) 347-882-3914 masumitakao49@ikumon.com 896 First Ave. (Bet. 50th & 51st St.)





SAEILO 480 Old River Rd. 201-840-0010







アイランド、ニュージャージー 学生向け 格安アパート・ルームシェア

NY本社 NJミツワ支店 ウエストチェスター支店

ONE

ONE Tel: 212-661-1111 www.jonecorp.com ny@jonecorp.com

YouTube7

社長

山辺亜紀

おなじみ!



引越しなら! エイコーム-





経験豊富な日本人スタッフによる 安心&満足のサービス



TEL: 212-595-2874 a-comoving.com

無料見積もりを 行っています





日本製の梱包資材を使った安心のお引っ越し

・ミニマム 3時間~ 時間……\$200 トラック + 作業員3人

NY公認ライセンス完備

メール、お電話でお気軽にお問い合わせください。 **url**: http://shucleanmoving.com **mail**: shu@shucleanmoving.com **tel**: 917-573-3006(9AM-7PM 月-土)

この店の 詁題を

レストラン・ユウ

侘び寂びと粋を極めた新進気鋭の シェフが魅せる独創フレンチ

昨年春、グリーンポイント地区にオープンして間もなくミシュランの一つ星 を獲得。今ニューヨークで最も話題のフレンチレストラン「レストラン ユウ」 を訪れた。エグゼクティブシェフでオーナーの島野裕さんは、カンヌやパリで 修行を積み、世界最高峰として知られる三つ星レストラン「ギイ・サヴォワ」で シェフを務めるなど、数々の実績がある実力派シェフだ。

創意溢れるフレンチに和の要素を取り入れた16品のコースは、テーブル から望むオープンキッチンが開かれるところから始まる。演劇を鑑賞してい るかのような目の前の様子と、堅苦しくなく純粋に料理が味わえる空間は 唯一無二の体験。中でも、ハドソンバレー産の鴨肉を自家で4週間乾燥熟成 させた後ローストし、刻んだ鴨脚、厳選した野菜で作ったペーストを重ね、フ ォアグラをトッピングしたユウシェフの特製「ダックアンクルート」は絶品だ。 そして、四季折々の食材が持つ個性を最大限に引き出した料理の中には、白 子やすっぽんなど日本人に馴染みのある高級食材も加わり、その時期にし か味わうことのできない独創的なフレンチが堪能できる。





Restaurant Yuu 55 Nassau Ave., Brooklyn, NY 11222 TEL: 347-422-0270 yuunewyork.com/restaurantyuu





(左) 「アーティックチャ 」は、スモークしたイ ワナを麹に漬け込んだ -品。美しく色彩豊か な野菜のピクルスと金 柑やレッドペッパー、マ スカルポーネのソース が上品に絡み合う(右) 「白子のジャガイモ包 み」は、鰹出汁と生姜 が効いたみりんだれ、 ほうれん草と柿を添え ていただく

日本人特化の英会話家庭教師 **Strong English Services**

自宅・オフィス・カフェでも! 希望の場所で、フレキシブルに対応



★日本人が抱きやすい疑問を抑えた レッスンや法律用語まで!

★各生徒に合わせた独自の 教材で素早く学習!

照料トライアル ッスン受付中! **予約・ご質問は**

サバイバルコース / NYに来たばかりの方 生活に役立つレッスン+英語サポート。

キッズレッスン / 幼稚園から中学生まで

※配送、ID取得等の手配も承ります。

最短75分のレッスン。 兄弟や友人で時間の分割が可能です。 プロフェッショナルコース

ビジネスパーソンや法学生、弁護士の方

ビジネス・法律英語、レジュメ・面接・ボイスコーチ

料金は1時間あたり\$50~\$80前後 (場所やコースによって異なります) コースやその他詳細はウェブサイトより▶▶





@UFC Gym, 300 Waverly Ave, Mamaroneck, NY 10543 日本語: **917-769-7617** 区 info@shojinkaikarate.com



Lyceum Kennedy リセ・ケネディ日本人学校 Japanese School

2024年度 入学希望者

全日課程 幼児部

日課程 3歳児クラス~高等部

オンライン

225 E. 43rd St. NY, NY / 212-681-7929 Email: JapaneseSchool@lyceumkennedy.org

ウェブサイトはこちらから

スクール探しはNYジャピオンで!

サブウェイ ウォーカ

この駅の周辺はどんな雰囲気なの?何があるの? 編集スタッフが歩いてリアルな情報をお届け



マンハッタン区 Upper East Side

アッパーイーストサイド南部の高級感溢れるエリアとイーストハーレム地区 の庶民的なエリアの間に位置する同駅。マンハッタン中心部と比べると静 かで落ち着いた住宅街が立ち並び、ジャクリーン・ケネディなど数多くの著 名人を輩出した名門私立女子校が集中しているエリアとしても有名だ。セ ントラルパーク方面へ向かうと、ニューヨーク市立博物館やクーパー・ヒュ ーイット・スミスソニアン国立デザイン博物館、グッゲンハイム美術館など 国内有数の文化施設も点在する。

駅周辺の気になるスポット

ジャピオンが独自に評価!

治安 $\star\star\star\star$ 活気 $\star\star\star \Leftrightarrow \Diamond \diamondsuit$

買い物 $\star\star\star \Leftrightarrow \Diamond \diamondsuit$

 $\star\star\star \Leftrightarrow \Diamond \diamondsuit$



Barking Dog

6

96 St駅

犬と一緒にくつろげるお店を作りたいとい うオーナーの思いからできたドッグフレン ドリーなレストラン。料理はサンドイッチ やバーガー、サラダなど伝統的なアメリカ ン料理が楽しめる。

1678 3rd Ave. TEL: 212-831-1800 barkingdognyc.com



Bagle Shop

クリームチーズやサンドイッチの種類がバ ラエティー豊かで地元民にも大人気のべ ーグル店。時間を問わず、もちもちのベー グルを求める客で店内は賑わっている。

グルメ

1659 3rd Ave. TEL: 212-860-2377 bagelshopnyc.com

92 NY

毎日さまざまなコンサートやイベント、ク ラスが開催されているカルチャーセンタ 一。子供向けの水泳教室やダンス教室の ほか、バースデーパーティーの開催なども できる便利な施設。

1395 Lexington Ave. TEL: 212-415-5500 92ny.org

60分……\$140 出来るのを

120分… \$220 しています! ?

17-345-1340 v.shokomassage.com

※全てエッセンシャルオイルは込料

90分.....\$180

NY州ライセンス

マッサージセラピストにょる 本格西洋マッサーシ

楽しみに



Kitchen Arts & Letters

1983年創業の料理本専門の書店。国内 外のベストセラーはもちろん、希少なもの から絶版本まで、膨大な数の書籍を取り 揃える。海外配送も行っており、世界中の シェフや美食家からの注文も多いそうだ。

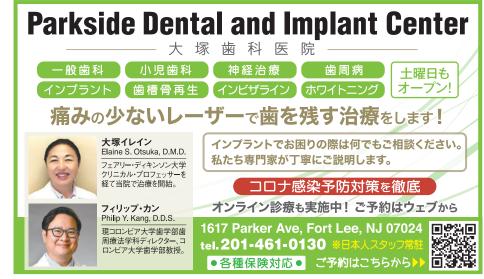
1435 Lexinaton Ave. TEL: 212-876-5550 kitchenartsandletters.com













進め!NY道R 551



©A0Z0RA ART 読者からのストーリーを募集! 自分のニューヨーク体験をマンガにして もらいたい人はeditor@nyjapion.comまで。



好みや考え方が似ていて一緒にいて楽な関係性を「気が合う」と言いますよね。日本 語では、他にも「相性が良い」や「意気投合する」、「馬が合う」などさまざまな言い方が ありますが、英語ではどのようは表現があるのでしょうか。一緒に学んでいきましょう。

【 get along with ~「気が合う、仲が良い」

- I get along with my brother. (兄と気が合います。)
- I'm getting along with my new co-workers. (私は新しい同僚たちと気が合います。)

2 hit it off 「意気投合する」

- When I met my new co-worker, we hit it off immediately. (新しい同僚に会った時、私た ちはすぐに意気投合しました。)
- Jane and Ken met at a party and hit it off. (ジェーンとケンはパーティーで出会って意気投合 しました。)

3 click「意気投合する」

- We both love heavy metal music, so we really clicked. (私たちは二人ともヘビーメタル音 楽が好きだったので、本当に意気投合しました。)
- We clicked from the moment we met. (出会った瞬間から、意気投合しました。)

その他の使える

日本語では、全く気が合わない仲の悪い関係性を「犬猿の仲」と言いま すが、英語では「油と水」や「猫と犬」を用いて、相性の悪さを表現します。

- We're like oil and water. (私たちは全く気が合わない。)
- We fight like cats and dogs. (私たちは犬猿の仲です。)



【監修】ジェニファー・ストロング講師(Strong English Services) www.strongenglishservices.com 23年間の経験と資格を持つNY州のESL教師。自宅、オフィス、ビデオチャットから簡単に英語を学習可能!

確かな技術でオーダーメイドの美を…



奈央 M.D.

- ●北里大学医学部卒業、初期臨床研修終了
- ●日本医科大学後期研修
- ●品川スキンクリニック新宿院院長
- ●品川イーストワン皮膚科院長
- ●形成外科学会会員
- ●美容外科専門医(JSAS)
- ●ニューヨーク州エステティシャンライセンス

ウィリアム・ラオ M.D.

- ●アメリカ形成外科学会認定形成外科専門医、台湾形成外科学 会認定形成外科専門医
- ●ジョンズ・ホプキンズ大学医学部卒業
- ●ウィスコンシン大学ミルウォーキー校医学部にて形成外科研修
- ●台湾のチャンガン記念病院にて再建外科でのリサーチフェロー
- ●マンハッタン アイ イヤー&スロート病院(MEETH)とニューヨー ク大学(NYU)にて美容整形フェローシップ

オススメ施術



サーマクールFLXは高周波(RF)で 改善する、最新の切らないたるみ治 療器です。最新機種のサーマクール FLXは従来のサーマクール(TC、 NXT、CPT)に比べ、痛みを軽減させ るバイブレーターが改良されている ため、快適で痛くありません。一回の 治療で患者様に若く見える引き締め 効果を実感していただけます。効果 は約半年から1年間持続します。

〈施術時間〉約60分 ※治療中はピリピリとした刺激を感じ ることがあります。ご希

望で麻酔を承れます。 〈治療回数〉1年に一 度の照射をおすすめ します。

鼻の手術

植毛手術により、髪の量だけでなく自信も回 復することができます。植毛について詳しくお 知りになりたい場合は、カウンセリングをご予 い。ラオ医師は、高度な技術ををもっ たダブルボードの認定形成外科専門医であ り、患者さまに素晴らしい結果を提供すること ができます。また、サプリメントやお薬の処方も 承ります。

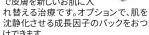


植毛

after-

クリアブリリアント

クリアブリリアントは皮膚 の表面に細かく点状にレ ーザーを照射する技術



〈施術時間〉約60分(麻酔付き) ※治療中は多少のお痛み、熱感があり ますが、個人差があります。

〈治療回数〉3~4週間に一度。5回1ク

〈施術時間〉約60分 ※治療中はピリピリとした刺激を感じるこ

目元の手術

とがあります。ご希望で麻酔を承れます。 〈治療回数〉月に一度の照射をおすすめ

M22(フォトフェイシャル) **IPL Laser Machine**

うっすらとしたシミやそばかすには、 M22のご用意があります。フィルター やヘッドを切り替えること ばかす、赤ら顔、毛穴、小じわ、くす み、にきびの治療が可能です。

〈施術時間〉約30分 ※治療中は熱さを感じることがあり ます。ご希望で麻酔を承れます。

すめします。 Stellar M22

治療回数〉月に一度の照射をおす







WILLIAM LAO, M.D.

台湾の台北で生まれる。カナダの高校を首席で 卒業し、米国のジョンズ・ホプキンズ大学に入学。 生物医学工学と情報工学の学士号を取得後、同 大学医学部に進学し、医学博士を取得。

卒業後はウィスコンシン医科大学付属病院で 外科研修を受ける。美容および再建形成外科の 主任医師として6年間の経験を積み、ニューヨーク で美容形成外科手術の巨匠であるシェレル」、アス トン博士のフェローシップに選ばれる。さらに台北 のチャンガン記念病院で研鑚を積み、ニューヨー クに戻って美容外科・形成外科医として開業。

米国と台湾の両方の形成外科専門医であり、 10年以上にわたるトレーニングと経験から、東洋と 西洋の美の理想を深く理解している。その高度な 技術と美的センスで、マンハッタンのアジア系をは じめとした幅広い人種の患者に支持される。

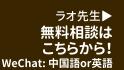
また、美容整形、再建手術、口腔がんなどについ て医学雑誌に多数の研究記事を発表し、これまで 数々の賞を受賞。形成外科分野のさらなる発展に 貢献すべく、学会等では教育にも力を入れている。



【辻先生 無料相談は こちらから! LINE: 日本語or英語



535 5th Ave, 32nd Floor, New York, NY, USA 10017 Tell: 929-505-2060 / HP: www.doctorlao.com





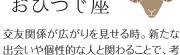


12星座占い

2月16日~2月29日

3月21日~4月19日

おひつじ座



えもしなかったアイデアやプロジェクトが

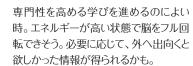
始まるかも。人脈は金脈の予感。



仕事や社会活動は熱量高く取り組める 時。自分が中心となって物事を動かして いけそう。仲間を募れば人が人を呼び、 頼ることで活気づいてきそう。

5月21日~6月21日

ふたご座



6月22日~7月22日

かに座



「受け取り上手」がテーマの時。お金だ けでなく、人からもたらされるものは遠 慮せず受け取って吉。じっくり育てていけ ば、のちに大きく花開くかも。

7月23日~8月22日

しし座



人との関わりが増え、熱い議論を繰り広 げるかも。ぶつかることを恐れずアウトプ ットすることで、お互いの理解が深まりよ りよい方法を見出していけそう。

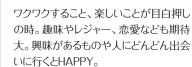
8月23日~9月22日

おとめ座

忙しく過ごす分、心身の疲れが出てきや すい時。20日頃は詰め込んだものを一 旦リセットして、自分自身のメンテナンス や生活の見直しをするとGOOD。

9月23日~10月23日

てんびん座



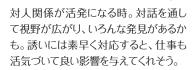
10月24日~11月22日 さそり座



家族や身内とのコミュニケーションが濃 密になりそうな時。言いにくかったことも 腹を割って話せて問題解決できるかも。 家を整え、快適な空間を作ると◎。

11月23日~12月21日

いて座



12月22日~1月19日

やぎ座

ビジネス、人生…自分の価値観について 考えみると、ライフワークとなるものが見 つかるかも。金運が活発な時なので、大 きな買い物はこの時がチャンス。

1月20日~2月18日

みずがめ座

これまでの未解決の問題を解決すべき 時。思い切った発想とエネルギッシュな 行動で難題をクリアできるかも。遠慮せ ず、自分からのアクションが成功の鍵。

2月19日~3月20日

うお座



hoyu

これまでやってきたことの振り返りをする 時。隠れた問題にじっくりと取り組むこと で、これまで見えてなかったこと、人生の テーマに気付けるかも。

高木悠凪(たかぎ・はな)

東京都在住、うお座。2010年~17年までの7年間、アストリア(クィーンズ区) で過ごす間に、占星術とコーチングを学び、「未来逆算コーチング」を開始。 緻密なホロスコープ分析、深い洞察と提案力のあるコーチングが好評を博 し、日本をベースに世界中にクライアントをもつ。hanatakagi.com

66 日本からニューヨークへ海外移動することで、ホロスコープの向きが変わります。 移動したことで強調される自分の資質を活かして、望む未来をつくる お手伝いができればと思っています。 77

*Data source: Intage SRI, Accumulated Japan market share data, Jan. 1995 - Feb. 2023 sales value base



COLOR

ビゲンのタレない 10分の早染めクリーム

✓ 放置時間10分で白髪がしっかり染まる

アンモニアフリーだから、ツンとしたニオイがない

6種の天然由来エッセンス配合で、しっとりしなやかな染め上がり

色持ち成分タウリン配合

垂れにくい密着クリームと専用ブラシで、部分染めやリタッチが簡単

✓ 残りは取り置き可能





お買い求めはお近くの 日系マーケット、 またはネットショップで! www.bigenorigins.com 表現豊かな3つの新色も発売中! •4A Ash Brown •4B Burgundy Brown 4V Violet Brown

全10色

デイリースポーツの配信記事および写真は 著作権の都合により、不掲載となります。

歯科アシスタント/受付募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム 【勤 務 地】27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101

【給 与】時給\$18~30

【募集内容】最先端の技術とAIを駆使した ハイエンドな総合歯科クリニッ ク。当院は地域密着型で、高学 歴且つ意欲的なチームを擁し ています。初心者の方も大歓 迎。英語力必須。意欲的な方の 応募をお待ちしております。

【応募先】doctor@arbor.nyc 【会社情報】Arbor: A Dental Concept

27-27 44th Dr., Long Island City, NY 11101 arbor.nyc

日本食料品店スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム/フルタイム 【勤 務 地】522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605

与】時給\$16~\$20UP

【募集内容】レジ、レストランキッチン経験 者歓迎。要SSN,就労ビザ。医療 保険・退職金制度(401K)有り

【応募先】☎914-683-6735 s.inaba@daidomarket.com 稲葉迄

【会社情報】NIPPON DAIDO. INC. 522 Mamaroneck Ave. White Plains, NY 10605

Daido Market

寿司レストランにてサーバー募集

【雇用形態】 フルタイム/パートタイム 【勤 務 地】81 West Allendale Ave. Allendale, NJ

与】時給\$20以上

【募集内容】サーバーの募集、勤務時間は要 相談。ランチタイムまたはディ ナータイム。

【応募先】☎201-934-6616 masaabe81@yahoo.com 安部またはRyu迄

【会社情報】 masa sushi and grill 81 West Allendale Ave. Allendale, NJ

masa sushi and grill

仕事探しは ジャピオンの クラシファイド

カイロ/PTオフィスアシスタント募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム 【勤 務 地】1600 Parker Ave.

Fort Lee, NJ 07024

【給 与]

【募集内容】カイロ/PTクリニックでアシス タントを募集。明るく人と接す

る事が好きな方、未経験者歓迎 です。履歴書をお待ちしており

ます。

【応募先】drmika0322@gmail.com 履歴書を石谷迄

【会社情報】Ishitani Health Center 1600 Parker Ave.

Fort Lee, NJ07024

石谷ヘルスセンター

事務受付募集

【雇用形態】フルタイム

【勤務地】マンハッタン/ハリソン

【給 与】

【募集内容】マンハッタンとハリソンのオフ ィス、要就労ビザ、優遇あり

【応募先】☎212-758-9965迄 【会社情報】Ozawa Shunzo DDS

425 Madison Ave., #403 New York, NY 10017

小澤歯科医院

ウェイトスタッフ募集

【雇用形態】パートタイム

【勤務地】Manhattan

【給 与】時給\$15~(\$5 Tip Allowance を含む。トレーニング後、Tip Credit適応\$10+Tip)

【募集内容】 NYC内の転勤あり。別ポジション による昇格あり。経験者優遇、初 心者歓迎。要就労ビザ、SSN。履 歴書をメールでお送りください。

【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com

【会社情報】 SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



レストラン店長、副店長を大募集

【雇用形態】フルタイム

【勤務地】ニューヨーク、ニュージャージ 、イリノイエリアを始め全米

【給 与】

【募集内容】現在全米で100店舗展開を 目指している回転寿司のくら USAでは店長や副店長を全米 各地で大募集! 一緒に大きくし ていきませんか?

【応募先】a.kakimoto@kurausa.com 迄レジメをお送り下さい。

【会社情報】KURA SUSHI USA-Head Quarter: 17461 Derian Avenue, Suite 200 Irvine, CA 926145



ヘアスタイリスト募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム

【勤務地】マンハッタン

与】 時給\$15~(+チップ)

【募集内容】ヘアカット専門店。ブランクの ある方も大歓迎。カットのみな ので、復帰後も早く上達が可能 です。有給の研修制度、特別ボ ーナス、ビザサポートあり。フル タイムはベネフィット充実。日

本人の美容師が多いのでお気 軽にご連絡ください。

【応募先】recruitny@qbnet.jp 【会社情報】QB HOUSE USA Inc.



歯科スタッフ募集

【雇用形態】パートタイム

【勤 務 地】2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024

【給 与】

【募集内容】トレーニングがありますので、 未経験者でもOKです。明るい オフィスです。お気軽にお電話 ください。

【応募先】☎201-947-3777 【会社情報】レモイン歯科

> 2460 Lemoine Ave., #101 Fort Lee, NJ 07024



ビーズアクセサリーパーツのバックステージ作業員募集

【雇用形態】パートタイム

【勤 務 地】4 Bryant Park, Store No 2

NY 10018

【給 与】

【募集内容】勤務時間は10:00AM-5:00PM。 日本語での指示書が読めて書け る方。週に二日から勤務時間は ご相談に乗れます。お子さんの お迎えがある方に最適。細かい 作業で丁寧な仕事と、はしごに 上っての力仕事少々あります。

【応募先】kazumi.toho@gmail.com

【会社情報】Toho Shoji NY Inc. 4 Bryant Park, Store No 2 New York, NY 10018

フロアマネージャー募集

【雇用形態】フルタイム 【勤務地】Manhattan

【給 与】65K~90K

【募集内容】 NYC内の転勤あり。能力次第で

昇格あり。有給休暇、401k、健康 保険など、各種ベネフィットあり。 経験者優遇、初心者歓迎。要 就 労ビザ、SSN。履歴書をメールで

【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com

お送りください。

【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



NY Japion Classified Ad

必ずお読みください

NOTICE

掲載広告に関しては、NY Japion (Trend Pot NY, LLC) は 一切の責任を負いかねますのでご了承ください。広告の内容によっては、弊社にて編集、リライト、また掲載をお断りする場合がございます。 •締切後のキャンセル・返金は一切お受け出来ません。ご注

意下さい。 •不動産・引越業者、指圧・マッサージ師の方には、ライセン

スの提示を求めることがあります。ご提示いただけない場 合は掲載をお断りすることがございます。ご了承下さい。

Trend Pot NY, LLC assumes no financial responsibility for errors or omissions. We reserve the right to edit, rewrite or refuse any ads.

No cancellation or refund is accepted after deadline. •We may request a U.S. official license/certificate for the following businesses: real estate agency, moving service, acupuncture, and massage therapy. Please note that we may refuse to print your ad if you fail to provide a valid license / certificate.

在NY日本国総領事館財務部職員募集

【雇用形態】フルタイム

【勤 務 地】299 Park Ave., 18th Fl, NY 【給 与】\$50K/年(経験に応じて加減 有)、医療・歯科保健への加入可 (一部自己負担有)

【募集内容】財務部事務職員:秘書業務、資料 作成・事務作業の補助等。応募資 格:①日英両語堪能②PC基本操 作可③米国籍又は永住権必須。カ バーレター及び履歴書(共に日本 語又は英語)をEmailにて応募先 迄(2/23必着)。書類選考を通過 した方のみ面接日を連絡します。 詳細は当館HPをご参照ください。

【応募先】kyujin-finance@ny.mofa.go.jp 【会社情報】在NY日本国総領事館

自宅での内職者募集

【雇用形態】パートタイム

【勤務地】

与】

【給

【募集内容】週に一度のPICK UP/Drop Off 有り。日本語での指示書が読め て書ける方。細かい作業で丁寧 な仕事。長く続けていただける 方。先ずはご興味のある方はレ ジメを送ってください。

【応募先】kazumi.toho@gmail.com 【会社情報】Toho Shoji NY Inc. 4 Bryant Park, Store No 2 New York, NY 10018

ウエイトスタッフ/キッチンスタッフ募集

【雇用形態】フルタイム/パートタイム 【勤 務 地】26 S Central Ave. Hartsdale, NY 10530

【給

【募集内容】ウエイトスタッフ、キッチンスタ ッフ募集中

【応募先】☎914-428-1203

田島又はEduardo迄 【会社情報】Fujinoya restaurant 26 S Central Ave.

FUIINOYA

Hartsdale, NY 105

NYジャピオン

Editor

2024年2月16日号

丸田尚輝 Naoki Maruta President

> 伏見真理子 Mariko Lengyel-Fushimi 野々村慧 Kei Nonomura

Art Director/ Designer 須藤幸子 Sachiko Suto

Sales 小野寺朝子 Asako Onodera

内田悠子 Yuuko Uchida Accounting Trend Pot NY, LLC 315 Madison Ave., STE 3018, New York, NY 10017

TEL: 212-431-9970 / www.nyjapion.com Business Partner

Trend Pot Inc. & Increase Inc. 新谷哲士

©2024 Weekly NY Japion 本紙掲載の記事・写真の無断複写、複製、転載を禁じます。 本紙掲載された広告内容に関しましてはジャピオンは一切

責任を負いかねます。

歯科助手募集

【雇用形態】パートタイム

【勤 務 地】230 PARK Ave., #525 New York, NY 10017

【募集内容】未経験歓迎。明るく責任感のあ る方

【応募先】☎212-867-1188 日本語ラインext#2迄

【会社情報】山縣歯科医院 230 PARK Ave., #525

New York, NY 10017

山縣歯科医院

整理/清掃スタッフ募集

【雇用形態】テンポラリー

与】時給\$20

【勤務地】ブロンクス

【募集内容】小さなストレージ(10x10)の 整理・清掃を手伝える方。1日5 時間、2・3回程度(平日・週末ど ちらでもOK、スケジュールも

調整可能)。無数の本が入った 箱(30lbs)を持ち運べる方。本 棚が3つ壊れているので軽い大 工仕事ができる方。男性向きで すが女性でも自信がある方な

らお待ちしてます。 【応募先】☎347-735-7702/

kayosandra@gmail.com

【会社情報】Ishi Press

寿司シェフ募集

【雇用形態】フルタイム

【勤務地】Manhattan 与】65K~85K

【募集内容】 NYC内の転勤あり。技術とチームリ ーダーの素質が認められた場合、昇 格あり。有給休暇、401k、健康保険 など各種ベネフィットあり。経験者優 遇、初心者歓迎。要就労ビザ、SSN。

履歴書をメールでお送りください。 【応募先】☎917-793-0707 ex109松村迄 employment@sushiofgari.com

【会社情報】SUSHI OF GARI GROUP 1501 Broadway., #2002 New York, NY 10036



ジャピオン広告インデックス

ニューヨーク・ニュージャージーで 各種サービスを探している方はこちらから。

グローサリー・レストラン

〈日系食材〉

Katagiri(市内2店舗) Dainobu (市内5店舗)

〈日本料理〉

山口レストラン

酒蔵

蕎麦屋 茶庵

寿司 遊

医療・病院

〈総合診療〉

ひばりクリニック Riverside Kenshin Center 日本診療所

〈カイロプラティック〉

石谷ヘルスセンター E.53 Wellness (総合ウェルネスセンター)

〈耳鼻咽喉科〉

Jeffrey Ahn

〈産婦人科・婦人科・不妊治療〉

NY Midtown OBGYN Global Fertility & Genetics

〈歯科〉

小澤歯科

山縣歯科医院

古川歯科

秋本歯科

Parkside Dental and Implant Center Robert D Lipschutz, DMD, PC

Arbor: A Dental Concept

Lemoine Dental Overseas Japanese Family Dental

Madison Dental Loft

Tristan Lue DDS

Blanc Pa

Maser Dental Group

弁護士・会計士・行政書士

〈弁護士〉

Wayne & Wayne Law Office Steven W. Epstein & Associates Windels Marx D5 Law Office Pllc Gray Law Firm

〈会計士〉

Todd's Accounting Tei Kil. S Jung AA & TC, Inc GIIP日米国際会計事務所 **Union Tax Solutions**

〈行政書士〉

アミティエ行政書士事務所

不動産・引越し

〈不動産〉

Natsuko Ikegami RESCO Yoko Tew JOne不動産

〈引越し〉

Umex Moving & Storage Inc. A-co NY Corp. Tarzian Moving & Deliveries Corp

美容・マッサージ・美容室

〈マッサージセラピー〉

Shoko Akiyama Massage Therapy Studio

〈美容院〉

QB House

〈美容整形〉

Dr. William Lao

学校・塾・習い事

〈塾・習い事〉

Kumon EJ Learning Strong English Services 精進会空手

〈学校〉

Aozora Community こぐま幼稚園 ニューヨーク育英学園 Lyceum Kennedy Japanese school

ショッピング・メーカー

〈メーカー〉

Sato製薬 Morinaga Daikin Hoyu

〈ショッピング〉

Boston Natto One Heart International Pi Water

BRADELIS Korin

サービス

〈保険〉

海外ビジネス協力会

〈写真〉

Doi Camera Shiho Photo

〈車の修理・板金塗装〉

Saeilo Motors



NYジャピオンの姉妹紙は…

東南アジア3カ国で 毎週発信日現地ニュース・グルメ情報など

■ Vietnam (ホーチミン・ハノイ)

週刊ベッター 毎週水曜日発行 ※ハノイは木曜日

■Indonesia (ジャカルタ)

毎週木曜日発行

Singapore

週刊シンガライフ 毎週木曜日発行

■New York

週刊NYジャピオン 毎週金曜日発行





各都市のレストラン、スーパー、 日系企業などに無料配布中

お問い合わせ先

: 週刊ベッター

+84-8-3821-8166/8176

info@sunriseadvn.com

インドネシア : 週刊ライフネシア シンガポール: 週刊シンガラ<u>イフ</u>

+65-8740-9165

+62-21-7222-738

info@fiftyonemedia.com

ニューヨーク : 週刊NYジャピオン 212-431-9970 info@trendpot.com

info@kiuplat.com





人が集まる空間に —— 深紫外線がウイルス・菌をすばやく抑制

ダイキンの空気清浄機が、アメリカにて販売開始となりました。 プレフィルター、脱臭フィルター、HEPAフィルターで空気中のニオイや 花粉、アレルゲンを除去。さらに、フィルターでとらえたウイルス・菌を、 深紫外線LEDですばやく抑制し、空気中に押し戻されることを防ぎます。 加湿機能付きのモデルも展開し、冬場の乾燥した空気へうるおいをプラス。 コンパクトでスタイリッシュなデザインで持ち運びも簡単。 家具の隙間や壁にフィットします。

あなたや大切なご家族の安心・安全をまもるため、 ダイキンが室内空気をきれいに保ちます。

MCB50YSAU

適用床面積 約245 sq.ft/23 sq.m

MCKB70YSAU

(加湿機能付)

適用床面積 約350 sq.ft/33 sq.m

深紫外線(UVC)LED 265nmを採用

紫外線は波長10~400nm(ナノメートル)の目に見えない光で、 100~280nmの短い波長を「深紫外線(UVC)」と呼びます。UV除菌は 波長の違いによって効果に大きな差が生じ、なかでも波長265nm付近の 深紫外線はRNA/DNAに吸収されやすく、除菌効果が高いため、 短時間での除菌が可能です。



深紫外線(UVC) UVB UVA

10 100

265nm

280 315

UV



製品は専用ウェブサイト にてお買い求めいただけ ます。QRコードから詳細 をご確認ください。



https://daikinairpurifier.com/



400

所在地: 817 Sunrise Hwy, Lynbrook, NY 11563 [マンハッタンから] ペンシルベニア駅からLong Island Rail Roadで Lynbrook駅まで一本。駅から徒歩9分。

[ポート・ワシントンから] 車で約45分。またはWoodside駅で乗り換え、 Lynbrook駅まで。駅から徒歩9分。

Facebook @Daikin Comfort Experience Center NY Instagram @daikinlynbrook

ショールームにて空気清浄機 を展示しております。お気軽 にお立ち寄りください!

お問い合わせは下記まで

TEL: 516-206-1596 (ショールーム受付) 受付時間: 平日 9AM-5PM Email: Natsumi.Kobayashi@ daikincomfort.com



